

České vydání

Právní předpisy

Svazek 48

30. března 2005

Obsah	I Akty, jejichž zveřejnění je povinné	
★	Nařízení Rady (ES) č. 485/2005 ze dne 16. března 2005, kterým se mění nařízení (ES) č. 2792/1999, pokud jde o zvláštní opatření pro převod plavidel do zemí zasažených tsunami v roce 2004	1
	Nařízení Komise (ES) č. 486/2005 ze dne 29. března 2005 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny	4
	Nařízení Komise (ES) č. 487/2005 ze dne 29. března 2005 týkající se vyhlášení nabídkového řízení pro snížení dovozního cla u kukuřice původem z třetích zemí dovážené do Portugalska	6
★	Nařízení Komise (ES) č. 488/2005 ze dne 21. března 2005 o poplatcích a platbách vybíraných Evropskou agenturou pro bezpečnost letectví ⁽¹⁾	7
★	Nařízení Komise (ES) č. 489/2005 ze dne 29. března 2005, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1785/2003, pokud jde o určení intervenčních center a o převzetí neloupané rýže intervenčními agenturami	26
★	Nařízení Komise (ES) č. 490/2005 ze dne 29. března 2005 o rozdělení vnitrostátních referenčních množství stanovených na období 2004/2005 v příloze I nařízení Rady (ES) č. 1788/2003 na „dodávky“ a „přímé prodeje“	38
	Nařízení Komise (ES) č. 491/2005 ze dne 29. března 2005, kterým se stanoví ceny producentů ve Společenství a dovozní ceny pro karafiáty a růže s ohledem na provádění režimu pro dovoz některých květin pocházejících z Jordánska	41
	Nařízení Komise (ES) č. 492/2005 ze dne 29. března 2005, kterým se stanoví světové tržní ceny nevyzrnlé bavlny	43
★	Směrnice Komise 2005/27/ES ze dne 29. března 2005, kterou se z důvodu přizpůsobení technickému pokroku mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/97/ES týkající se sbližování právních předpisů členských států týkajících se schvalování typu zařízení pro nepřímý výhled a vozidel vybavených těmito zařízeními ⁽¹⁾	44

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

(Pokračování na následující straně)

Komise

2005/264/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 23. března 2005, kterým se mění rozhodnutí 2004/832/ES, pokud jde o plán eradikace a nouzového očkování divokých prasat proti klasickému moru prasat v severních Vogézách ve Francii (oznámeno pod číslem K(2005) 917) ⁽¹⁾** 48

Akty přijaté podle hlavy V Smlouvy o Evropské unii

- ★ **Společná akce Rady 2005/265/CFSP ze dne 23. března 2005 o jmenování zvláštního zástupce Evropské unie pro Moldavsko** 50



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

I

(Akty, jejichž zveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 485/2005

ze dne 16. března 2005,

kterým se mění nařízení (ES) č. 2792/1999, pokud jde o zvláštní opatření pro převod plavidel do zemí zasažených tsunami v roce 2004

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,
a zejména na článek 37 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽¹⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

plavidla, která jsou plně způsobilá k plavbě, vhodná pro rybářskou činnost a jejichž celková délka nepřesahuje 12 metrů.

(6) Je vhodné stanovit udělování doplňkové prémie na pokrytí nákladů vzniklých veřejným nebo soukromým organizacím na dopravu plavidel do třetích zemí a na náhradu nákladů vlastníků na vybavení jejich plavidel a na zajištění jejich plné způsobilosti k plavbě po moři.

(7) Je třeba stanovit postup pro převod plavidel.

(1) Dne 26. prosince 2004 zasáhla silná tsunami v Indickém oceánu řadu třetích zemí, zpusťovala jejich pobřeží, vážně poškodila jejich hospodářství a vyžádala si velký počet lidských životů. Mnohá rybářská plavidla byla potopena na moři nebo zničena v přístavu.

(2) V rámci společné rybářské politiky lze rybářská plavidla vyřadit z rybářského loďstva s veřejnou podporou pouze tehdy, pokud jsou vrakována nebo trvale přerazena na neziskové účely jiné než rybářství.

(3) Je vhodné rozšířit možnost vyřazení rybářských plavidel z rybářského loďstva Společenství za využití veřejné podpory na plavidla, která jsou převedena do zemí postižených tsunami ve prospěch dotčených rybářských společenství.

(4) To by těmto společenstvím pomohlo rychle znovu vybudovat jejich rybářská loďstva při zohlednění místních potřeb podle údajů Organizace pro výživu a zemědělství OSN.

(5) K uspokojení potřeb uvedených společenství by měla být pro opatření podle tohoto nařízení způsobilá pouze

(8) Členské státy a Komise by měly podávat zprávy o opatřeních přijatých podle tohoto nařízení, aby se zaručila průhlednost finančního nástroje pro orientaci rybolovu (FNOR) podle nařízení Rady (ES) č. 1260/1999 ze dne 21. června 1999 o obecných ustanoveních o strukturálních fondech ⁽²⁾.

(9) Zejména je vhodné převody hodnotit, aby bylo zajištěno, že dotčená rybářská společenství mají z prováděných opatření prospěch, aby byl zajištěn soulad s obecnými zásadami společné rybářské politiky, aby byla podpořena dlouhodobá udržitelnost rybářské činnosti a aby se předešlo nepříznivým vlivům na místní hospodářství.

(10) Vzhledem k naléhavosti věci je nezbytné udělit výjimku ze šestitýdenní lhůty uvedené v čl. 1 odst. 3 Protokolu o úloze vnitrostátních parlamentů v Evropské unii, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke smlouvám o založení Evropských společenství.

(11) Nařízení (ES) č. 2792/1999 ⁽³⁾ by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

⁽¹⁾ Stanovisko ze dne 24. února 2005 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

⁽²⁾ Úř. věst. L 161, 26.6.1999, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 173/2005 (Úř. věst. L 29, 2.2.2005, s. 3).

⁽³⁾ Úř. věst. L 337, 30.12.1999, s. 10. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1421/2004 (Úř. věst. L 260, 6.8.2004, s. 1).

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 2792/1999 se mění takto:

1. Článek 7 se mění takto:

a) odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Opatření na trvalé odstavení plavidel z rybolovné činnosti se mohou vztahovat pouze na plavidla starší než deset let.

Do 30. června 2006 však mohou být plavidla starší než pět let, která nepoužívají vlečné zařízení, způsobilá pro trvalý převod podle odst. 3 písm. d).“;

b) v odstavci 3 se doplňuje nové písmeno, které zní:

„d) do 30. června 2006 trvalým převedením plavidla do třetí země postižené tsunami v Indickém oceánu v prosinci 2004, jsou-li splněna tato kritéria:

i) plavidlo má celkovou délku méně než 12 metrů a není starší než 20 let;

ii) členský stát, který povoluje převod, se ujistí, že plavidlo je plně způsobilé k plavbě a vhodné pro rybářskou činnost, že je převedeno do oblasti postižené tsunami ve prospěch rybářských společenství postižených důsledky tsunami a že nedojde k nežádoucím vlivům na rybolovné zdroje a na místní hospodářství;

iii) převod odpovídá potřebám zjištěným v hodnocení Organizace pro výživu a zemědělství OSN a požadavkům třetí země.“;

c) doplňuje se nový odstavec, který zní:

„6. Odchylně od odst. 5 písm. a) se veřejná podpora na trvalý převod plavidel podle odst. 3 písm. d) vypočítá takto:

i) u plavidel starých 5 až 15 let se použije premie uvedená v odst. 5 písm. a) bodě i) a u plavidel starých 16 až 20 let se použije premie uvedená v odst. 5 písm. a) bodě ii);

ii) premii uvedenou v odst. 5 písm. a) lze zvýšit až o 20 % pro tyto účely:

— pokrytí nákladů vzniklých veřejným nebo soukromým organizacím, které členské státy pověřily převodem plavidla do třetí země,

— náhrada majiteli plavidla, kterému je vyplácena premie, za vybavení plavidla a jeho uvedení do stavu plně způsobilého k plavbě a vhodného pro rybolovnou činnost v dotyčných třetích zemích.

Plavidla, na která byla příslušným orgánům členského státu podána do dne 2. dubna 2005 žádost o trvalé odstavení z rybolovné činnosti, mohou také využít premii podle tohoto odstavce.“

2. V čl. 10 odst. 4 se doplňuje nová věta, která zní:

„Tento odstavec se nepoužije na plavidla převedená podle čl. 7 odst. 3 písm. d).“

3. Vkládají se nové články, které znějí:

„Článek 18 a

Postup pro převod plavidel podle čl. 7 odst. 3 písm. d)

1. Členské státy oznámí Komisi plavidla, u nichž se předpokládá převod podle čl. 7 odst. 3 písm. d), a jejich zamýšlené místo určení.

2. Komise může ve lhůtě dvou měsíců od tohoto oznámení dotyčný členský stát vyzoomět, že převod nesplňuje kritéria stanovená v čl. 7 odst. 3 písm. d), a zejména v jeho bodě iii).

Pokud Komise nevyrozumí dotyčný členský stát ve lhůtě dvou měsíců od oznámení, může členský stát převod uskutečnit.

Článek 18 b

Podávání zpráv o převodu plavidel podle čl. 7 odst. 3 písm. d)

1. Do 30. září 2005 a poté každé tři měsíce podávají členské státy Komisi veškeré dostupné informace o převodech plavidel podle čl. 7 odst. 3 písm. d).

2. Na základě informací podle odstavce 1 a veškerých dalších informací podává Komise každých šest měsíců Evropskému parlamentu a Radě zprávu o převodech plavidel podle čl. 7 odst. 3 písm. d).

3. Členské státy zahrnou do výroční zprávy podle článku 37 nařízení (ES) č. 1260/1999 o provádění intervence FNOR, kterou předloží Komisi v roce 2007, oddíl o převodech plavidel podle čl. 7 odst. 3 písm. d) tohoto nařízení.“

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. března 2005.

Za Radu
J. ASSELBORN
předseda

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 486/2005**ze dne 29. března 2005****o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 3223/94 ze dne 21. prosince 1994 o prováděcích pravidlech k dovoznímu režimu pro ovoce a zeleninu⁽¹⁾, a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 3223/94 v souladu s výsledky mnohostranných obchodních jednání Uruguayského kola vymezilo kritéria, na základě kterých Komise stanovuje standardní dovozní hodnoty pro dovoz ze třetích zemí týkající se produktů a období uvedených v příloze.

- (2) Při uplatňování výše uvedených kritérií je třeba stanovit standardní dovozní hodnoty ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Standardní dovozní hodnoty uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 3223/94 se stanoví v souladu s přílohou.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 30. března 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 29. března 2005.

Za Komisi

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 337, 24.12.1994, s. 66. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1947/2002 (Úř. věst. L 299, 1.11.2002, s. 17).

PŘÍLOHA

nařízení Komise ze dne 29. března 2005 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)		
Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Standardní dovozní hodnota
0702 00 00	052	98,5
	204	74,9
	212	127,5
	624	83,4
	999	96,1
0707 00 05	052	151,9
	066	73,3
	068	87,2
	096	39,9
	204	90,9
	220	122,9
	999	94,4
0709 10 00	220	121,4
	999	121,4
0709 90 70	052	125,5
	204	53,5
	999	89,5
0805 10 20	052	44,6
	204	47,8
	212	55,2
	220	48,8
	400	57,4
	512	118,1
	624	61,3
	999	61,9
0805 50 10	052	52,3
	400	79,1
	999	65,7
0808 10 80	052	72,1
	388	79,7
	400	114,9
	404	115,3
	508	64,0
	512	73,0
	528	69,7
	720	63,4
	999	81,5
0808 20 50	388	62,0
	512	69,6
	528	56,8
	720	46,2
	999	58,7

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 2081/2003 (Úř. věst. L 313, 28.11.2003, s. 11). Kód „999“ znamená „jiná země původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 487/2005**ze dne 29. března 2005****týkající se vyhlášení nabídkového řízení pro snížení dovozního cla u kukuřice původem z třetích zemí dovážené do Portugalska**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

Článek 1

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami⁽¹⁾, a zejména na čl. 12 odst. 1 uvedeného nařízení,

1. Tímto se vyhláší nabídkové řízení pro snížení dovozního cla uvedeného v čl. 10 odst. 2 nařízení (ES) č. 1784/2003 u kukuřice dovezené do Portugalska.

vzhledem k těmto důvodům:

2. Nestanoví-li toto nařízení jinak, použije se nařízení (ES) č. 1839/95.

(1) V smyslu mezinárodních závazků Společenství uzavřených v rámci Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání⁽²⁾ je nutné vytvořit podmínky pro dovoz určitého množství kukuřice do Portugalska.

Článek 2

Nabídkové řízení se vyhláší až do 23. června 2005. Po dobu jeho trvání se budou konat týdenní nabídková řízení, pro která jsou určena množství a lhůty zveřejněné v oznámení o vyhlášení nabídkového řízení.

(2) Nařízení Komise (ES) č. 1839/95 ze dne 26. července 1995, kterým se stanoví prováděcí pravidla k celním kvótám při dovozu kukuřice a čiroku do Španělska a při dovozu kukuřice do Portugalska⁽³⁾, byla stanovena zvláštní prováděcí pravidla nutná pro realizaci nabídkových řízení.

Článek 3

Dovozní licence vydané v rámci těchto nabídkových řízení jsou platné padesát dnů od data jejich vydání dle čl. 10 odst. 4 nařízení (ES) č. 1839/95.

(3) Vzhledem k aktuálním potřebám trhu v Portugalsku je třeba vyhlásit nabídkové řízení pro snížení dovozního cla u kukuřice.

Článek 3

(4) Řídící výbor pro obiloviny nezaujal stanovisko ve lhůtě stanovené předsedou,

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 29. března 2005.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ Úř. věst. L 336, 23.12.1994, s. 22.

⁽³⁾ Úř. věst. L 177, 28.7.1995, s. 4. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 777/2004 (Úř. věst. L 123, 27.4.2004, s. 50).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 488/2005**ze dne 21. března 2005****o poplatcích a platbách vybíraných Evropskou agenturou pro bezpečnost letectví****(Text s významem pro EHP)**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1592/2002 ze dne 15. července 2002 o společných pravidlech v oblasti civilního letectví a o zřízení Evropské agentury pro bezpečnost letectví⁽¹⁾, a zejména na čl. 53 odst. 1 uvedeného nařízení,

po konzultaci se správní radou Evropské agentury pro bezpečnost letectví,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Příjmy Evropské agentury pro bezpečnost letectví (dále jen „agentura“) pocházejí z příspěvku Společenství a všech třetích evropských zemí zúčastněných na dohodách podle článku 55 nařízení (ES) č. 1592/2002, z poplatků placených žadateli o osvědčení nebo o schválení agenturou vydávaných, udržovaných a měněných a z poplatků za publikace, vyřizování odvolání, školení a jakékoli jiné služby poskytované agenturou.

(2) Příjmy a výdaje agentury musí být vyrovnané.

(3) Poplatky a platby podle tohoto nařízení musí být agenturou účtovány a vybírány výhradně v eurech. Musí být stanoveny transparentně, spravedlivě a jednotně.

(4) Platby vybírané agenturou nesmí ohrožovat konkurenceschopnost dotčeného evropského průmyslu. Kromě toho musí spočívat na základech, které zohledňují schopnost přispívání malých podniků. Navíc zeměpisné umístění podniků na území členských států nesmí představovat diskriminační faktor.

(5) Před začátkem poskytování služby musí být žadatel pokud možno informován o předpokládané částce, kterou zaplatí za službu, která mu bude poskytnuta, a o způsobu placení. Kritéria sloužící jako základ pro stanovení této částky musí být jasná, jednotná a veřejná. Když není možné stanovit tuto částku předem,

musí mít žadatel právo být informován před začátkem poskytování služby. V takovém případě musí být způsoby ohodnocení této částky v průběhu služby jasně dohodnuty před začátkem poskytování služby.

(6) Výše poplatků, které má žadatel platit, musí záviset na složitosti úkolu vykonávaného agenturou a odpovídajícímu pracovnímu zatížení.

(7) Průmysl musí těžit z dobré finanční zřetelnosti a musí mít možnost předvídat náklady na poplatky, které bude muset zaplatit. Současně je nutné udržet rovnováhu mezi celkovými výdaji vynaloženými agenturou na vydávání osvědčení a celkovým výnosem poplatků, které vybere. Na základě finančních výsledků a předpokladů agentury jí musí být povolena roční revize sazeb poplatků.

(8) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného čl. 54 odst. 1 nařízení (ES) č. 1592/2002,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

KAPITOLA I**OBECNÁ USTANOVENÍ****Článek 1**

Toto nařízení se vztahuje na poplatky a platby vybírané Evropskou agenturou pro bezpečnost letectví (dále jen „agentura“) za služby, které poskytuje, včetně dodávek zboží.

Stanoví zejména případy, ve kterých jsou poplatky a platby splatné podle čl. 48 odst. 1 nařízení (ES) č. 1592/2002, výše těchto poplatků a plateb a způsoby jejich placení.

Článek 2

Pro účely tohoto nařízení se:

⁽¹⁾ Úř. věst. L 240, 7.9.2002, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1701/2003 (Úř. věst. L 243, 27.9.2003, s. 5).

a) „poplatky“ rozumí částky vybírané agenturou a splatné žadateli využívajícími jiné služby než vydávání osvědčení, které agentura poskytuje;

- b) „platbami“ rozumí částky vybírané agenturou a splatné žadateli za získání, údržbu nebo změnu osvědčení nebo schválení uvedených v článku 15 nařízení (ES) č. 1592/2002, která jsou agenturou vydána, udržována nebo měněna;
- c) „vydáváním osvědčení“ rozumí veškeré úkony provedené agenturou přímo nebo nepřímo za účelem vydání, údržby nebo změny osvědčení a schválení uvedených v článku 15 nařízení (ES) č. 1592/2002;
- d) „žadatelem“ rozumí jakákoliv právnická nebo fyzická osoba žádající o možnost využívání služby poskytované agenturou, včetně údržby nebo změny osvědčení nebo schválení;
- e) „přímými náklady“ rozumí mzdové náklady pracovníků přímo zapojených do vydávání osvědčení a cestovní výdaje těchto pracovníků v rámci vydávání osvědčení;
- f) „zvláštními náklady“ rozumí výlohy na ubytování, stravování, jiné výlohy a cestovní náhrady poskytované pracovníkům v rámci udělování osvědčení;
- g) „nepřímými náklady“ rozumí podíl obecných nákladů agentury připadajících na vydávání osvědčení, včetně nákladů na vývoj části předepsaných materiálů;
- h) „skutečnými náklady“ rozumí výdaje skutečně vydané agenturou;
- i) „předepsanými materiály“ rozumí veškerá dokumentace vytvořená agenturou podle čl. 14 odst. 2 nařízení (ES) č. 1592/2002.

KAPITOLA II

POPLATKY

Článek 3

Poplatky jsou vybírány agenturou za všechny služby a dodávku zboží, které poskytuje žadatelům, s výjimkou:

- a) vydávání osvědčení;
- b) předání dokumentů a informací v jakékoli formě podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001⁽¹⁾;
- c) dokumentů, které jsou zdarma k dispozici na internetových stránkách agentury.

Agentura vybírá také poplatky při podávání odvolání proti některému ze svých rozhodnutí podle článku 35 nařízení (ES) č. 1592/2002.

Článek 4

1. Výše poplatků vybíraných agenturou je rovna skutečným nákladům na poskytnuté služby včetně nákladů na to, že je žadateli k dispozici.

2. Poplatky, které je možno vybírat při podání odvolání podle článku 35 nařízení (ES) č. 1592/2002, mají formu paušální částky, jejíž výše je stanovena v příloze. Pokud je odvolací řízení uzavřeno ve prospěch navrhovatele, je mu tato paušální částka agenturou automaticky vrácena.

3. Výše poplatků je vyjadřována v eurech. Je sdělena žadateli před poskytováním služeb stejně jako způsob jejich placení.

Článek 5

Poplatky jsou splatné žadatelem nebo případně navrhovatelem.

Jsou vybírány v eurech.

Není-li ve smlouvě uvedeno jinak, jsou poplatky vybírány před poskytnutím služby nebo případně před zahájením odvolacího řízení.

KAPITOLA III

PLATBY

Článek 6

1. Platby zajišťují celkový příjem dostatečný na pokrytí veškerých přímých, nepřímých a zvláštních nákladů na vydávání osvědčení, včetně nákladů souvisejících s neustálou kontrolou.

2. Agentura musí rozlišovat mezi svými příjmy a svými výdaji, které připadají na vydávání osvědčení.

Za tímto účelem:

- a) platby vybírané agenturou jako náhrada za vydávání osvědčení jsou ukládány na zvláštní účet a jsou předmětem odděleného účetnictví;
- b) agentura zřídí analytické účtování v příjmech a výdajích; pro každý výdaj uvedený v rozpočtové nomenklatuře určuje rozdělovací klíč podíl tohoto výdaje připadající na vydávání osvědčení.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43.

3. U plateb je prováděn přibližný celkový odhad na počátku každého finančního roku. Tento odhad je vytvořen na základě předchozích finančních výsledků agentury, jejího předvídaného stavu výdajů a příjmů a předběžného pracovního plánu.

4. Aby byla vyloučena jakákoli diskriminace mezi podniky se sídlem na území členských států, jsou náklady na dopravu spojené s vydáváním osvědčení vedenými na účet těchto podniků sečteny a rozdělovány rovnoměrně mezi žadatele.

5. Příloha je přezkoumána a v případě potřeby revidována do 14 měsíců ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost. Následně může být revidována každý rok.

Tyto částky a koeficienty uvedené v příloze jsou zveřejněny v úřední publikaci agentury.

Článek 7

Platby se skládají z jedné nebo více následujících složek:

- pevná část, jejíž výše se mění v závislosti na složitosti úkolu prováděného agenturou; různé hodnoty pevné části a koeficienty, které jí ovlivňují, jsou uvedeny v příloze;
- proměnná část úměrná odpovídajícímu pracovnímu vytížení, vyjádřenému v počtu hodin, který je vynásoben hodinovou sazbou vypočítanou podle článku 9; výše hodinové sazby je uvedena v příloze;
- částka odpovídající zvláštním nákladům na vydání osvědčení, které jsou plně kryty svými skutečnými náklady.

Článek 8

1. Platby jsou vytvořeny na úrovních takto:

$$\Sigma R = x D$$

přičemž:

ΣR = roční úhm plateb vybíraných agenturou;

D = roční výdaje zapsané do rozpočtu agentury;

x = procento ročních výdajů přímo nebo nepřímo připadajících na vydávání osvědčení.

2. Během přechodného období uvedeného v čl. 53 odst. 4 druhém pododstavci nařízení (ES) č. 1592/2002, může být příspěvek uvedený v čl. 48 odst. 1 uvedeného nařízení v případě potřeby použit na pokrytí nákladů vydaných agenturou na vydávání osvědčení. V takovém případě jsou během tohoto období platby stanoveny tak, že:

$$\Sigma R = x D - C_p$$

přičemž:

C_p = část příspěvku uvedená v čl. 48 odst. 1 nařízení (ES) č. 1592/2002 použitá na financování vydávání osvědčení agenturou.

Nejpozději od 1. ledna 2008 $C_p = 0$.

Článek 9

1. Částka plateb závisí na složitosti vydávání osvědčení a odpovídajícím pracovním zatížením. Vypočítá se pomocí tohoto vzorce:

$$R = F + (nh * t) + S$$

přičemž:

R = splatná platba;

F = pevná část závislá na druhu prováděné operace (viz příloha);

nh = počet fakturovaných hodin (pokud se použije, viz příloha);

t = hodinová sazba (pokud se použije, viz příloha);

S = zvláštní náklady.

2. Hodinová sazba (t) je určena úhrnnými ročními mzdovými náklady pracovníků agentury přímo zapojenými do vydávání osvědčení. Vypočítá se pomocí tohoto vzorce:

$$t = Cs/N$$

přičemž:

Cs = úhrnné roční mzdové náklady (mzdy, důchodové a sociální pojištění) pracovníků agentury přímo zapojených do vydávání osvědčení;

N = roční součet pracovních hodin pracovníků agentury přímo zapojených do vydávání osvědčení.

Článek 10

Aniž je dotčen článek 9, v případě, že je některé vydávání osvědčení vedeno zcela nebo zčásti mimo území členských států, zahrnou se cestovní náklady mimo toto území do platby fakturované žadateli. Pro tuto operaci nebo část této operace se částka splatné platby vypočítá pomocí vzorce:

$$R = F + (nh * t) + S + V$$

přičemž:

R = splatná platba;

F = pevná část závislá na druhu prováděné operace (viz příloha);

nh = počet fakturovaných hodin (pokud se použije, viz příloha);

t = hodinová sazba (pokud se použije, viz příloha);

S = zvláštní náklady;

V = náklady na dodatečnou dopravu.

Náklady na dodatečnou dopravu fakturované žadateli obsahují skutečné náklady na dopravu mimo území členských států a na dobu strávenou odborníky při této dopravě, která je fakturována v hodinové sazbě.

Článek 11

Na návrh žadatele může být vydání osvědčení prováděno zvláštním způsobem, pokud s tím souhlasí výkonný ředitel.

V takovém případě vydání osvědčení probíhá následujícím způsobem:

- a) přidělením kategorií pracovníků, které by k této operaci agentura normálně nepřidělovala, pokud by dodržovala své obvyklé postupy, a/nebo
- b) přidělením lidských zdrojů tak, aby byla operace provedena v kratší lhůtě, než jsou lhůty normálně vyžadované obvyklými postupy agentury.

V takovém případě je uplatněno mimořádné zvýšení vybírané platby na plnou náhradu nákladů vzniklých agentuře na splnění této zvláštní žádosti.

Článek 12

1. Platba je splatná žadatelem. Je vybírána v eurech.
2. Vydání, udržování nebo změna osvědčení nebo schválení podléhá zaplacení celé splatné platby. V případě nezaplacení může agentura zrušit dotčené osvědčení nebo schválení poté, co o tom žadatele formálně vyrozuměla.
3. Sazebník plateb použitý agenturou, stejně jako způsob jejich úhrady, je žadateli sdělen při podání žádosti.
4. Pro vydávání osvědčení, které vede k platbě obsahující proměnnou část, dodá agentura žadateli rozpočet, který musí být žadatelem schválen ještě před zahájením příslušné operace. Tento rozpočet agentura změní, pokud se ukáže, že je operace jednodušší nebo rychleji proveditelná, než se původně předpokládalo, nebo naopak složitější a její provádění bude delší, než mohla agentura přiměřeně předpokládat.

5. Pro operace, které vedou k platbě obsahující pouze pevnou část, je polovina této částky splatná před začátkem příslušné operace s tím, že zůstatek je splatný výměnou za vydání osvědčení nebo schválení.

6. Pro operace, které vedou k platbě obsahující proměnnou část, je 30 % celé částky splatné platby (včetně případné pevné části) splatných před začátkem příslušné operace a 40 % této částky je splatných v závislosti na průběhu operace po čtvrtletních částech. Zůstatek 30 % je splatný výměnou za vydání osvědčení nebo schválení.

7. Platby spojené s údržbou stávajících osvědčení a souhlasů jsou splatné podle harmonogramu stanoveného agenturou a sděleného držitelům osvědčení a schválení. Tento harmonogram vychází z kontrol prováděných agenturou na ověření údržby platnosti těchto osvědčení a schválení.

8. Pokud agentura rozhodne po prvním posouzení, že nevyhoví žádosti, veškeré již vybírané platby jsou vráceny žadateli s výjimkou částky určené na pokrytí administrativních nákladů na zpracování žádosti. Tato částka se rovná pevné platbě D stanovené v příloze.

9. Pokud musí být vydání osvědčení agenturou přerušeno z důvodu nedostatečných prostředků žadatele nebo z důvodu toho, že žadatel neplní své povinnosti, je celý zůstatek splatných plateb vyplacen v okamžiku, kdy agentura zastaví svou práci.

KAPITOLA IV

PŘECHODNÁ A ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 13

Od 1. června 2005 jsou platby vymáhány a vybírány výhradně agenturou.

Členské státy nevybírají platby za vydávání osvědčení, i když je provádějí na účet agentury.

Agentura hradí členským státům vydávání osvědčení, která provádějí na svůj účet.

Pro vydávání osvědčení prováděná členskými státy na účet agentury, která probíhají k 1. červnu 2005, jsou platby vybírány agenturou tak, aby byly vyloučeny jakékoliv dvojité platby žadatele.

Článek 14

Pro účely provádění tohoto nařízení a nejpozději 30 dní před dnem použitelnosti článků 1 až 13 agentura písemně potvrdí Komisi, že je schopna zhostit se úkolů, kterými ji pověřuje toto

nařízení, a zejména vypočítat a fakturovat výši plateb splatných žadateli a provádět platby členskými státy.

Článek 15

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Články 1 až 13 se použijí ode dne 1. června 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 21. března 2005.

Za Komisi
Jacques BARROT
místopředseda Komise

PŘÍLOHA

OBSAH

i) Typová osvědčení a omezená typová osvědčení nebo rovnocenná osvědčení	13
ii) Doplnková typová osvědčení	14
iii) Významné změny a významné opravy	15
iv) Nevýznamné změny a nevýznamné opravy	17
v) Roční poplatek držitelů typových osvědčení EASA a omezených typových osvědčení	18
vi) Oprávnění organizace k projektování	19
vii) Prokázání projekční způsobilosti pomocí alternativních postupů	21
viii) Oprávnění organizace k výrobě	21
ix) Výroba bez oprávnění	22
x) Oprávnění organizace k údržbě	22
xi) Oprávnění organizace k řízení zachování letové způsobilosti	23
xii) Poplatky za přijetí oprávnění rovnocenných s oprávněními podle části 145 v souladu s uplatňovanými dvoustrannými smlouvami	23
xiii) Oprávnění organizace pro výcvik údržby	24
xiv) Odvolání	25

Vysvětlivky

— Specifikace pro vydání osvědčení (CS) uvedené v této příloze jsou přijaté podle čl. 14 odst. 2 nařízení (ES) č. 1592/2002 a zveřejněny v úřední publikaci agentury v souladu s rozhodnutím EASA 2003/8 ze dne 30. října 2003 (www.easa.eu.int).

— Pro účely této přílohy:

— „Hodnota zařízení“ uvedená v tabulkách i), iii), iv) a v odkazuje na příslušný seznam cen příslušného výrobku.

— „Hodnotou činností“ uvedenou v tabulkách vi), viii), x) a xiii) se rozumí: {počet technických zaměstnanců činných v organizaci v přísném poměru k činnosti, na kterou se vztahuje oprávnění} * {100 * 1 400 hodin = 140 000 EUR/činný zaměstnanec}, pokud žadatel neposkytne důkaz, že se má použít odlišná hodinová sazba.

— Počet činných zaměstnanců je nezávislý na počtu jednotlivých provozoven, na které se vztahuje oprávnění, včetně subdodavatelů, a musí být sdělen žadatelem.

— Správní zaměstnanci organizace žadatele se nezahrnou do výpočtu hodnoty činností.

— Správní a techničtí zaměstnanci subdodavatelů (relevantní vzhledem k činnosti) se nezapočítají do hodnoty činností žadatele, pokud již bylo subdodavateli poskytnuto jeho vlastní přímé schválení.

— Žadatelé a držitelé oprávnění agentury musí dodat osvědčení podepsané oprávněným zástupcem dotčené organizace, aby agentura mohla stanovit odpovídající kategorii poplatků.

i) **Typová osvědčení a omezená typová osvědčení nebo rovnocenná osvědčení (uvedená v hlavě B a hlavě O přílohy nařízení Komise (ES) č. 1702/2003⁽¹⁾)**

- Pro všechny žádosti platí pevně stanovený poplatek A uvedený v tabulce vynásobený koeficientem uvedeným pro příslušný výrobek.
- Pro výrobky označené šedou barvou platí také hodinová sazba za čas agentů EASA se sazbami uvedenými v tabulce.
- Odvozené výrobky a důležité změny popisuje část 21 hlavy D přílohy nařízení (ES) č. 1702/2003 (zejména odst. 21A.101), které zahrnují změny geometrie letadla a/nebo pohonné skupiny, jsou zahrnuté do této tabulky.

Pevně stanovený poplatek A	21 000 EUR	
Hodinová sazba	99 EUR	

Typ výrobku	Komentáře	Koeficient pevně stanoveného poplatku
CS-25	velké letouny	8
— CS-25(D)	— odvozené výrobky a jejich důležité změny	4
CS-23.A	letadlo definované v CS-23 článku 1.a.2 (letadlo pro sběrnou regionální dopravu)	6
— CS-23(D)	— odvozené výrobky a jejich důležité změny	3
CS-23.A	letadlo definované v CS-23 art 1.a.1 s maximální vzletovou hmotností (MTOW) mezi 2 000 kg a 5 670 kg	0,5
— CS-23.(D)	— odvozené výrobky a jejich důležité změny	0,25
CS-29	velké letadlo s rotující nosnou plochou	5
— CS-29(D)	— odvozené výrobky a jejich důležité změny	2,5
CS-27	malé letadlo s rotující nosnou plochou	0,8
— CS-27(D)	— odvozené výrobky a jejich důležité změny	0,4
CS-E.T.A	turbínové motory se vzletovým tahem 25 000 N nebo větším nebo výstupním výkonem 2 000 kW nebo větším	5,25
— CS-E.T.A(D)	— odvozené výrobky a jejich důležité změny	1,55
CS-E.T.B	turbínové motory se vzletovým tahem nižším než 25 000 N nebo výstupním výkonem nižším než 2 000 kW	2
— CS-E.T.B(D)	— odvozené výrobky a jejich důležité změny	0,55
CS-E.NT	jiné než turbínové motory	0,1
— CS-E.NT(D)	— odvozené výrobky a jejich důležité změny	0,03

CS-23.C	letadlo definované v CS-23 článku 1.a.1 s maximální vzletovou hmotností (MTOW) nižší než 2 000 kg	0,2
— CS-23.C(D)	— odvozené výrobky a jejich důležité změny	0,1
CS-22	větroně a větroně s pomocným motorem	0,2
CS-VLA	ultralehké letadlo	0,2

⁽¹⁾ Nařízení (ES) č. 1702/2003 ze dne 24. září 2003, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro certifikaci letové způsobilosti letadel a souvisejících výrobků, letadlových částí a zařízení a certifikaci ochrany životního prostředí, jakož i pro certifikaci projekčních a výrobních organizací; (Úř. věst. L 243, 27.9.2003, s. 6).

Typ výrobku	Komentáře	Koeficient pevně stanove- ného poplatku
CS-VLR	ultralehké malé letadlo s rotující nosnou plochou	0,25
CS-APU	pomocný palubní zdroj	0,15
CS-P.A	při použití v letadle certifikovaném CS-25 (nebo rovnocenné)	0,2
— CS-P.A(D)	— odvozené výrobky a jejich důležité změny	0,1
CS-P.B	při použití v letadle certifikovaném CS-23, CS-VLA a CS-22 (nebo rovnocenné)	0,05
— CS-P.B(D)	— odvozené výrobky a jejich důležité změny	0,025
CS-22.J	při použití v letadle certifikovaném CS-22	0,04
— CS-22.J(D)	— odvozené výrobky a jejich důležité změny	0,02
CS-22.H	jiné než turbínové motory	0,07
CS-22.H(D)	— odvozené výrobky a jejich důležité změny	0,05
CS-balóny	není zatím k dispozici	0,1
CS-vzducholodě	není zatím k dispozici	0,5
CS-34	bez dodatečného pevného poplatku, pokud je zahrnuto s původním TC – dodatečné hodiny pouze v případě potřeby	
CS-36	bez dodatečného pevného poplatku, pokud je zahrnuto s původním TC – dodatečné hodiny pouze v případě potřeby	
CS-AWO	činnost po TC, vydání osvědčení pro AWO posuzované jako změna TC	
CS-ETSO.A	Hodnota zařízení vyšší než 20 000 EUR	0,045
CS-ETSO.B	Hodnota zařízení mezi 2 000 a 20 000 EUR	0,025
CS-ETSO.C	Hodnota zařízení nižší než 2 000 EUR	0,01

ii) **Doplňková typová osvědčení (uvedená v hlavě E přílohy nařízení (ES) č. 1702/2003)**

- Pro všechny žádosti platí pevně stanovený poplatek B uvedený v tabulce vynásobený koeficientem uvedeným pro příslušný výrobek.
- Pro výrobky označené šedou barvou platí také hodinová sazba za čas agentů EASA se sazbami uvedenými v tabulce.
- Pro doplňkové typové osvědčení zahrnující změny geometrie letadla a/nebo pohonné skupiny se použije příslušný poplatek typového osvědčení nebo omezeného typového osvědčení podle písm. i).

Pevně stanovený poplatek B	680 EUR	
Hodinová sazba	99 EUR	
Typ výrobku	Komentáře	Koeficient pevně stanove- ného poplatku
CS-25	velké letouny	—
	důležité (úroveň 1)	5
	úroveň 2	4

Typ výrobku	Komentáře	Koeficient pevně stanove- ného poplatku
CS-23.A	letadlo definované v CS-23 článku 1.a.2 (letadlo pro sběrnou regionální dopravu)	—
	důležité (úroveň 1)	5
	úroveň 2	4
CS-23.B	letadlo definované v CS-23 článku 1.a.1 s maximální vzletovou hmotností (MTOW) mezi 2 000 a 5 670 kg	—
	důležité (úroveň 1)	3
	úroveň 2	2
CS-29	velké letadlo s rotující nosnou plochou	—
	důležité (úroveň 1)	4
	úroveň 2	4
CS-27	malé letadlo s rotující nosnou plochou	0,5
CS-E.T.A	turbínové motory se vzletovým tahem 25 000 N nebo větším nebo výstupním výkonem 2 000 kW	—
	důležité (úroveň 1)	1
	úroveň 2	1
CS-E.T.B	turbínové motory se vzletovým tahem nižším než 25 000 N nebo výstupním výkonem nižším než 2 000 kW	0,5
CS-E.NT	jiné než turbínové motory	0,2
CS-23.C	letadlo definované v CS-23 článku 1.a.1 s maximální vzletovou hmotností (MTOW) nižší než 2 000 kg	1
CS-22	větroně a větroně s pomocným motorem	0,2
CS-VLA	ultralhké letadlo	0,2
CS-VLR	ultralhké malé letadlo s rotující nosnou plochou	0,2
CS-APU	pomocný palubní zdroj	0,25
CS-P.A	při použití v letadle certifikovaném CS-25 (nebo rovnocenné)	0,25
CS-P.B	při použití v letadle certifikovaném CS-23, CS-VLA a CS-22 (nebo rovnocenné)	0,15
CS-22.J	při použití v letadle certifikovaném CS-22	0,15
CS-22.H	jiné než turbínové motory	0,15
CS-balóny	není zatím k dispozici	0,2
CS-vzducholodě	není zatím k dispozici	0,5

iii) **Významné změny a významné opravy (uvedené v hlavě D a M přílohy nařízení (ES) č. 1702/2003)**

- Pro všechny žádosti platí pevně stanovený poplatek C uvedený v tabulce, vynásobený koeficientem uvedeným pro příslušný výrobek.
- Pro výrobky označené šedou barvou platí také hodinová sazba za čas agentů EASA se sazbami uvedenými v tabulce.

- Pro důležité významné změny, které popisuje část 21 hlavy D přílohy nařízení (ES) č. 1702/2003 (zejména odst. 21A.101), zahrnující změny geometrie letadla a/nebo pohonné skupiny, se použije příslušný poplatek typového osvědčení/omezeného typového osvědčení podle písm. i) ve výše uvedené tabulce.
- Poplatky stanovené v této tabulce se nepoužijí na významné změny provedené organizacemi k projektování v souladu s odst. 21A.263 písm. c) (5) části 21 hlavy D přílohy nařízení (ES) č. 1702/2003.

Pevně stanovený poplatek C	385 EUR	
Hodinová sazba	99 EUR	

Typ výrobku	Komentáře	Koeficient pevně stanoveného poplatku
CS-25	velké letouny – „s rozšířeným technickým šetřením“	5
	velké letouny – „s omezeným technickým šetřením“	4
CS-23.A	letadlo definované v CS-23 článku 1.a.2 (letadlo pro sběrnou regionální dopravu)	5
CS-23.B	letadlo definované v CS-23 článku 1.a.1 s maximální vzletovou hmotností (MTOW) mezi 2 000 a 5 670 kg	3
CS-29	velké letadlo s rotující nosnou plochou	4
CS-27	malé letadlo s rotující nosnou plochou	0,5
CS-E.T.A	turbínové motory se vzletovým tahem 25 000 N nebo větším nebo výstupním výkonem 2 000 kW nebo větším	1
CS-E.T.B	turbínové motory se vzletovým tahem nižším než 25 000 N nebo výstupním výkonem nižším než 2 000 kW	0,5
CS-E.NT	jiné než turbínové motory	0,2

CS-23.C	letadlo definované v CS-23 článku 1.a.1 s maximální vzletovou hmotností (MTOW) nižší než 2 000 kg	1
CS-22	větroně a větroně s pomocným motorem	0,3
CS-VLA	ultraléhké letadlo	0,3
CS-VLR	ultraléhké malé letadlo s rotující nosnou plochou	0,3
CS-APU	pomocný palubní zdroj	0,4
CS-P.A	při použití v letadle certifikovaném CS-25 (nebo rovnocenné)	0,4
CS-P.B	při použití v letadle certifikovaném CS-23, CS-VLA a CS-22 (nebo rovnocenné)	0,3
CS-22.J	při použití v letadle certifikovaném CS-22	0,3
CS-22.H	jiné než turbínové motory	0,3
CS-balóny	není zatím k dispozici	0,3
CS-vzducholodě	není zatím k dispozici	0,5

CS-ETSO.A	Hodnota zařízení vyšší než 20 000 EUR	0,4
CS-ETSO.B	Hodnota zařízení mezi 2 000 a 20 000 EUR	0,3
CS-ETSO.C	Hodnota zařízení nižší než 2 000 EUR	0,25

iv) **Nevýznamné změny a nevýznamné opravy (uvedené v hlavě D a M přílohy nařízení (ES) č. 1702/2003)**

- Pro všechny žádosti platí pevně stanovený poplatek D uvedený v tabulce vynásobený koeficientem uvedeným pro příslušný výrobek.
- Poplatky stanovené v této tabulce se nepoužijí na nevýznamné změny a opravy provedené organizacemi k projektování v souladu s odst. 21A.263 písm. c) (2) části 21 hlavy D přílohy nařízení (ES) č. 1702/2003.

Pevně stanovený poplatek D	375 EUR	
----------------------------	---------	--

Typ výrobku	Komentáře	Koeficient pevně stanoveného poplatku
CS-25	velké letouny	2
CS-23.A	letadlo definované v CS-23 článku 1.a.2 (letadlo pro sběrnou regionální dopravu)	2
CS-23.B	letadlo definované v CS-23 art 1.a.1 s maximální vzletovou hmotností (MTOW) mezi 2 000 a 5 670 kg	1
CS-23.C	letadlo definované v CS-23 článku 1.a.1 s maximální vzletovou hmotností (MTOW) nižší než 2 000 kg	0
CS-22	větroně a větroně s pomocným motorem	0
CS-VLA	ultralhké letadlo	0
CS-29	velké letadlo s rotující nosnou plochou	2
CS-27	malé letadlo s rotující nosnou plochou	1,5
CS-VLR	ultralhké malé letadlo s rotující nosnou plochou	0
CS-APU	pomocný palubní zdroj	1
CS-P.A	při použití v letadle certifikovaném CS-25 (nebo rovnocenné)	0
CS-P.B	při použití v letadle certifikovaném CS-23, CS-VLA a CS-22 (nebo rovnocenné)	0
CS-22.J	při použití v letadle certifikovaném CS-22	0
CS-E.T.A	turbínové motory se vzletovým tahem 25 000 N nebo větším nebo výstupním výkonem 2 000 kW nebo větším	1
CS-E.T.B	turbínové motory se vzletovým tahem nižším než 25 000 N nebo výstupním výkonem nižším než 2 000 kW	1
CS-E.NT/CS-22H	všechny jiné než turbínové motory	0
CS-balóny	není zatím k dispozici	0
CS-vzducholodě	není zatím k dispozici	0

CS-ETSO.A	Hodnota zařízení vyšší než 20 000 EUR	0
CS-ETSO.B	Hodnota zařízení mezi 2 000 a 20 000 EUR	0
CS-ETSO.C	Hodnota zařízení nižší než 2 000 EUR	0

v) **Roční poplatek držitelů typových osvědčení EASA a omezených typových osvědčení a jiných typových osvědčení považovaných za přijatelné podle nařízení (ES) č. 1592/2002**

- Roční poplatek se vybírá všem současným držitelům typových osvědčení agentury a omezených typových osvědčení.
- Tento poplatek má pokrýt náklady agentury na pojištění toho, že typové osvědčení zůstane v platnosti včetně aspektu zachování letecké způsobilosti, která se nevztahuje na pozdější změny a opravy typových osvědčení.
- Poplatek se vybírá každý rok. Poplatek se vybírá nejdříve na začátku kalendářního roku následujícím po původním osvědčení na ty výrobky, které byly osvědčeny po vstupu v platnost tohoto nařízení. U ostatních osvědčení se poplatek vybírá nejdříve po vstupu tohoto nařízení v platnost a potom každoročně.
- Výše požadovaného poplatku je uvedena spolu s odpovídající kategorií výrobku v tabulce:

Typ výrobku ⁽¹⁾	Typové osvědčení výrobků projektových organizací ze státu EU (v EUR)	Typové osvědčení výrobků projektových organizací ze třetích zemí (v EUR)	Omezené typové osvědčení výrobků projektových organizací ze státu EU (v EUR)	Omezené typové osvědčení výrobků projektových organizací ze třetích zemí (v EUR)
CS-25 (velké letouny s maximální vzletovou hmotností (MTOW) vyšší než 50 tun)	120 000	40 000	30 000	10 000
CS-25 (velké letouny s maximální vzletovou hmotností (MTOW) mezi 22 a 50 tun)	50 000	16 667	12 500	4 167
CS-25 (velké letouny s maximální vzletovou hmotností (MTOW) nižší než 22 tun)	25 000	8 333	6 250	2 083
CS-23.A	12 000	4 000	3 000	1 000
CS-23.B	2 000	667	500	167
CS-23.C	1 000	333	250	100
CS-22	450	150	112,50	100
CS-VLA	450	150	112,50	100
CS-29	25 000	8 333	6 250	2 083
CS-27	20 000	6 667	5 000	1 667
CS-VLR	1 000	333	250	100
CS-APU	800	267	200	100
CS-P.A	1 500	500	375	125
CS-P.B	400	133	100	100
CS-22.J	150	100	100	100
CS-E.T.A	30 000	10 000	7 500	2 500
CS-E.T.B	15 000	5 000	3 750	1 250
CS-E.NT	1 000	333	250	100
CS-22.H	200	100	100	100
CS-balóny	300	100	100	100
CS-vzducholodě	500	167	125	100
CS-34	0	0	0	0
CS-36	0	0	0	0
CS-AWO	0	0	0	0
CS-ETSO.A (hodnota zařízení vyšší než 20 000 EUR)	1 000	333	250	100

Typ výrobku (¹)	Typové osvědčení výrobků projektových organizací ze státu EU (v EUR)	Typové osvědčení výrobků projektových organizací ze třetích zemí (v EUR)	Omezené typové osvědčení výrobků projektových organizací ze státu EU (v EUR)	Omezené typové osvědčení výrobků projektových organizací ze třetích zemí (v EUR)
CS-ETSO.B (hodnota zařízení mez 2 000 a 20 000 EUR)	500	167	125	100
CS-ETSO.C (hodnota zařízení nižší než 2 000 EUR)	250	100	100	100

(¹) Pro nákladní typy letounu se použije koeficient 0.85 na poplatek za rovnocenný typ pro přepravu osob.

- Pro držitele více typových osvědčení a/nebo více omezených typových osvědčení se uplatní sleva ročního poplatku pro druhé a následující typové osvědčení ve stejné kategorii výrobků, jak je uvedeno v tabulce:

Výrobek ve stejné kategorii	Sleva na poplatek TC
první	0 %
druhý	10 %
třetí	20 %
čtvrtý	30 %
pátý	40 %
šestý	50 %
sedmý	60 %
osmý	70 %
devátý	80 %
desátý	90 %
jedenáctý a následující výrobky	100 %

- Pro letadla, jejichž počet registrací v celém světě je nižší než 50 kusů, se činnosti k zachování letové způsobilosti budou účtovat podle hodinové sazby podle níže uvedené tabulky až do výše poplatku za příslušnou kategorii leteckého výrobku. Pro výrobky, části a zařízení, která nejsou letadlem, se omezení týká počtu letadel, do kterých se dotčený výrobek, část nebo zařízení umísť.

Hodinová sazba	99 EUR
----------------	--------

vi) **Oprávnění organizace k projektování (uvedené v hlavě J přílohy nařízení (ES) č. 1702/2003)**

1. *Obecně*

- a) Poplatky jsou vybírány za vydání oprávnění organizace k projektování a za výkon dozoru.

- b) Agentura vybírá dodatečné hodinové poplatky (se sazbou uvedenou v tabulce) na pokrytí dodatečných nákladů oprávnění a dozoru organizací s projekčním zařízením na více místech.

2. Poplatek za podání žádosti

- a) Pro všechny nové žádosti o oprávnění organizace k projektování platí pevně stanovený poplatek E uvedený v tabulce, vynásobený koeficientem uvedeným pro příslušnou kategorii výrobků pro dotčenou organizaci.
- b) Pokud jde o nová oprávnění a dozor, hodinové poplatky (se sazbou uvedenou v tabulce) se také použijí na ty žádosti, jejichž přezkoumání vedlo k nálezů první úrovně a/nebo více jak třem nálezům druhé úrovně za rok, jak popisuje část 21.A.258 přílohy nařízení (ES) č. 1702/2003. Hodinové poplatky se vybírají na pokrytí nákladů na sledování těchto nálezů agenturou.

3. Poplatek za dozor

- a) Na organizace oprávněné k projektování se vztahuje poplatek za dozor, rovnocenný poplatku E vynásobený koeficientem uvedeným pro odpovídající kategorii poplatků za dotčenou organizaci.
- b) Poplatek za dozor je splatný každé tři roky ve formě tří stejných ročních splátek. Pro současná oprávnění je první splátka splatná po vstupu tohoto nařízení v platnost. Pro následující oprávnění je první splátka splatná okamžitě po udělení oprávnění.
- c) Poplatky za dozor pokrývají změny současných oprávnění, aniž je dotčeno výše uvedené ustanovení odst. 2 písm. b).

Pevně stanovený poplatek E	12 000 EUR
Hodinová sazba	99 EUR
Kategorie poplatku podle hodnoty činností, na které se vztahuje oprávnění (v EUR)	Koeficient pevně stanoveného poplatku
nižší než 500 001	0,1
mezi 500 001 a 700 000	0,2
mezi 700 001 a 1 200 000	0,5
mezi 1 200 001 a 2 800 000	1
mezi 2 800 001 a 4 200 000	1,5
mezi 4 200 001 a 5 000 000	2,5
mezi 5 000 001 a 7 000 000	3
mezi 7 000 001 a 9 800 000	3,5
mezi 9 800 001 a 14 000 000	4
mezi 14 000 001 a 50 000 000	5
mezi 50 000 001 a 140 000 000	8
mezi 140 000 001 a 250 000 000	10
mezi 250 000 001 a 500 000 000	25
mezi 500 000 001 a 750 000 000	50
nad 750 000 000	75

vii) **Prokázání projekční způsobilosti pomocí alternativních postupů (uvedené v hlavě B odst. 21.A.14 písm. b) přílohy nařízení (ES) č. 1702/2003)**

- Certifikace projekční způsobilosti pomocí alternativních postupů se účtuje na hodinovém základě s níže uvedenou sazbou.

Hodinová sazba	99 EUR
----------------	--------

viii) **Oprávnění organizace k výrobě (uvedené v hlavě G přílohy nařízení (ES) č. 1702/2003)**

1. *Obecně*

- a) Poplatky jsou vybírány za vydání oprávnění organizace k výrobě a za výkon dozoru.
- b) Agentura vybírá dodatečné hodinové poplatky (se sazbou uvedenou v tabulce) na pokrytí dodatečných nákladů oprávnění a dozoru organizací s výrobním zařízením na více místech. Pro mezinárodní organizace se složitou strukturou s několika výrobními místy ve více než dvou členských státech se příslušný koeficient vynásobí dvěma, aby se pokryly dodatečné náklady nadnárodních dozorových činností.

2. *Poplatek za podání žádosti*

- a) Pro všechny nové žádosti o oprávnění organizace k výrobě platí pevně stanovený poplatek F uvedený v tabulce, vynásobený koeficientem uvedeným pro příslušnou kategorii poplatků pro dotčenou organizaci.
- b) Pokud jde o nová oprávnění a dozor, hodinové poplatky (se sazbou uvedenou v tabulce) se také použijí na ty žádosti, jejichž přezkoumání vedlo k nálezů první úrovně a/nebo více než třem nálezům druhé úrovně za rok, jak popisuje část 21.A.158 přílohy nařízení (ES) č. 1702/2003. Hodinové poplatky se vybírají na pokrytí nákladů na sledování těchto nálezů agentury.

3. *Poplatek za dozor*

- a) Na organizace oprávněné k výrobě se vztahuje poplatek za dozor, rovnocenný poplatku F, vynásobený koeficientem uvedeným pro odpovídající kategorii poplatků za dotčenou organizaci.
- b) Poplatek za dozor je splatný každé dva roky ve formě dvou stejných ročních splátek. Pro současná oprávnění je první splátka splatná po vstupu tohoto nařízení v platnost. Pro následující oprávnění je první splátka splatná okamžitě po udělení oprávnění.
- c) Poplatky za dozor pokrývají změny současných oprávnění, aniž je dotčeno výše uvedené ustanovení 2b).

Pevně stanovený poplatek F	12 000 EUR
Hodinová sazba	99 EUR
Kategorie poplatku podle hodnoty činností, na které se vztahuje oprávnění (v EUR)	Koeficient pevně stanoveného poplatku
nižší než 500 001	0,1
mezi 500 001 a 700 000	0,25

Kategorie poplatku podle hodnoty činností, na které se vztahuje oprávnění (v EUR)	Koeficient pevně stanoveného poplatku
mezi 700 001 a 1 400 000	0,5
mezi 1 400 001 a 2 800 000	1,25
mezi 2 800 001 a 5 000 000	2
mezi 5 000 001 a 7 000 000	4
mezi 7 000 001 a 14 000 000	6
mezi 14 000 001 a 21 000 000	8
mezi 21 000 001 a 42 000 000	12
mezi 42 000 001 a 70 000 000	16
mezi 70 000 001 a 84 000 000	20
mezi 84 000 001 a 105 000 000	25
mezi 105 000 001 a 140 000 000	30
mezi 140 000 001 a 420 000 000	40
mezi 420 000 001 a 700 000 000	55
mezi 700 000 001 a 1 400 000 000	65
mezi 1 400 000 001 a 2 100 000 000	75
nad 2 100 000 000	120

ix) **Výroba bez oprávnění (uvedená v hlavě F přílohy nařízení (ES) č. 1702/2003)**

— Certifikace výroby bez oprávnění se účtuje na hodinovém základě s níže uvedenou sazbou.

Hodinová sazba	99 EUR
----------------	--------

x) **Oprávnění organizace k údržbě (uvedené v hlavě F přílohy I a přílohy II nařízení Komise (ES) č. 2042/2003 ⁽¹⁾)**

1. *Obecně*

- a) Poplatky jsou vybírány za vydání oprávnění organizace k údržbě a za výkon dozoru.
- b) Agentura vybírá dodatečné hodinové poplatky (se sazbou uvedenou v tabulce) na pokrytí dodatečných nákladů oprávnění a dozoru organizací se zařízením na údržbu na více místech.

2. *Poplatek za podání žádosti*

- a) Pro všechny nové žádosti o oprávnění organizace k údržbě platí pevně stanovený poplatek G uvedený v tabulce, vynásobený koeficientem uvedeným pro příslušnou kategorii poplatků pro dotčenou organizaci.
- b) Pokud jde o nová oprávnění a dozor, hodinové poplatky (se sazbou uvedenou v tabulce) se také použijí na ty žádosti, jejichž přezkoumání vedlo k nálezů první úrovně a/nebo více jak třem nálezům druhé úrovně za rok, jak popisuje část M.A.619 přílohy I nebo část 145.B.50 přílohy II nařízení (ES) č. 2042/2003. Hodinové poplatky se vybírají na pokrytí nákladů na sledování těchto nálezů agentury.

⁽¹⁾ Nařízení Komise (ES) č. 2042/2003 ze dne 20. listopadu 2003 o zachování letové způsobilosti letadel a leteckých výrobků, letadlových částí a zařízení a schvalování organizací a personálu zapojených do těchto úkolů (Úř. věst. L 315, 28.11.2003, s. 1).

3. Poplatek za dozor

- a) Na organizace oprávněné k údržbě se vztahuje poplatek za dozor, rovnocenný poplatku G, vynásobený koeficientem uvedeným pro odpovídající kategorii poplatků za dotčenou organizaci.
- b) Poplatek za dozor je splatný každé dva roky ve formě dvou stejných ročních splátek. Pro současná oprávnění je první splátka splatná po vstupu tohoto nařízení v platnost. Pro následující oprávnění je první splátka splatná okamžitě po udělení oprávnění.
- c) Poplatky za dozor pokrývají změny současných oprávnění, aniž je dotčeno výše uvedené ustanovení odst. 2 písm. b).

Pevně stanovený poplatek G	12 000 EUR
Hodinová sazba	99 EUR

Kategorie poplatku podle hodnoty činností, na které se vztahuje oprávnění (v EUR)	Koeficient pevně stanoveného poplatku
nižší než 500 001	0,1
mezi 500 001 a 700 000	0,25
mezi 700 001 a 1 400 000	0,5
mezi 1 400 001 a 2 800 000	1,25
mezi 2 800 001 a 5 000 000	2
mezi 5 000 001 a 7 000 000	4
mezi 7 000 001 a 14 000 000	6
mezi 14 000 001 a 21 000 000	8
mezi 21 000 001 a 42 000 000	12
mezi 42 000 001 a 70 000 000	16
mezi 70 000 001 a 84 000 000	20
mezi 84 000 001 a 105 000 000	25
nad 105 000 000	30

xi) **Oprávnění organizace k řízení zachování letové způsobilosti (uvedené v části M hlavě G přílohy I nařízení (ES) č. 2042/2003)**

- Poplatky jsou vybírány za vydání oprávnění organizace k řízení zachování letové způsobilosti a za výkon dozoru. Vybírané pevně stanovené poplatky jsou stejné jako pro oprávnění organizace k údržbě stanovené v tabulce x), na které se vztahuje uplatnění dodatečného koeficientu 1.5.
- Odkazy na nálezy, které obsahuje tabulka x) se posuzují analogicky v souvislosti s těmi, které popisuje část M.A.716 přílohy I nařízení (ES) č. 2042/2003.

xii) **Poplatky za přijetí oprávnění rovnocenných s oprávněními podle části 145 v souladu s uplatňovanými dvoustrannými smlouvami**

- Pro nová oprávnění platí pevně stanovený poplatek H uvedený v tabulce.
- Poplatek za prodloužení oprávnění, který je stejný jako pevně stanovený poplatek I uvedený v tabulce, je splatný každé dva roky.

Nová oprávnění

Pevně stanovený poplatek H	1 500 EUR
----------------------------	-----------

Prodloužení platnosti současných oprávnění

Pevně stanovený poplatek I	1 200 EUR
----------------------------	-----------

xiii) **Oprávnění organizace pro výcvik údržby (uvedené v příloze IV nařízení (ES) č. 2042/2003)**1. *Obecně*

- a) Poplatky jsou vybírány za vydání oprávnění organizace pro výcvik údržby a za výkon dozoru.
- b) Agentura vybírá dodatečné hodinové poplatky (se sazbou uvedenou v tabulce) na pokrytí dodatečných nákladů oprávnění a dozoru organizací se zařízením pro výcvik údržby na více místech.

2. *Poplatek za podání žádosti*

- a) Pro všechny nové žádosti o oprávnění organizace pro výcvik údržby platí pevně stanovený poplatek J uvedený v tabulce, vynásobený koeficientem uvedeným pro příslušnou kategorii poplatků pro dotčenou organizaci.
- b) Pokud jde o nová oprávnění a dozor, hodinové poplatky (se sazbou uvedenou v tabulce) se také použijí na ty žádosti, jejichž přezkoumání vedlo k nálezů první úrovně a/nebo více jak třem nálezům druhé úrovně za rok, jak popisuje část 147.B.130 přílohy IV nařízení (ES) č. 2042/2003. Hodinové poplatky se vybírají na pokrytí nákladů na sledování těchto nálezů agentury.

3. *Poplatek za dozor*

- a) Na organizace oprávněné pro výcvik údržby se vztahuje poplatek za dozor, rovnocenný poplatku J, vynásobený koeficientem uvedeným pro odpovídající kategorii poplatků za dotčenou organizaci.
- b) Poplatek za dozor je splatný každé dva roky ve formě dvou stejných ročních splátek. Pro současná oprávnění je první splátka splatná po vstupu tohoto nařízení v platnost. Pro následující oprávnění je první splátka splatná okamžitě po udělení oprávnění.
- c) Poplatky za dozor pokrývají změny současných oprávnění, aniž je dotčeno výše uvedené ustanovení 2b).

Pevně stanovený poplatek J	12 000 EUR
Hodinová sazba	99 EUR

Kategorie poplatku – hodnota činností, na které se vztahuje oprávnění (v EUR)	Koeficient pevně stanoveného poplatku
nižší než 500 001	0,1
mezi 500 001 a 700 000	0,25
mezi 700 001 a 1 400 000	0,75
mezi 1 400 001 a 2 800 000	1
mezi 2 800 001 a 5 000 000	1,5
mezi 5 000 001 a 7 000 000	3
mezi 7 000 001 a 14 000 000	6
mezi 14 000 001 a 21 000 000	8
mezi 21 000 001 a 42 000 000	10
mezi 42 000 001 a 84 000 000	15
nad 84 000 000	20

xiv) **Odvolání**

- Poplatky se vybírají za správu odvolání, jak je popsáno v článku 35 nařízení (ES) č. 1592/2002.
- Pro všechny žádosti o odvolání platí pevně stanovený poplatek K uvedený v tabulce, vynásobený koeficientem uvedeným pro příslušnou kategorii poplatků pro dotčenou osobu nebo organizaci.
- Poplatek se vrací v případech, pokud je zrušení rozhodnutí agentury výsledkem odvolání.
- Organizace musí dodat osvědčení podepsané od oprávněného zástupce dotčené organizace, aby agentura mohla stanovit odpovídající kategorii poplatků.

Pevně stanovený poplatek K	10 000 EUR
----------------------------	------------

Kategorie poplatku pro fyzické osoby	Koeficient pevně stanoveného poplatku
	0,1

Kategorie poplatku pro organizace podle finančního obrátu organizace, která podává odvolání (v EUR)	Koeficient pevně stanoveného poplatku
nižší než 100 001	0,25
mezi 100 001 a 1 200 000	0,5
mezi 1 200 001 a 2 500 000	0,75
mezi 2 500 001 a 5 000 000	1
mezi 5 000 001 a 50 000 000	2,5
mezi 50 000 001 a 500 000 000	5
mezi 500 000 001 a 1 000 000 000	7,5
nad 1 000 000 000	10

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 489/2005

ze dne 29. března 2005,

kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1785/2003, pokud jde o určení intervenčních center a o převzetí neloupané rýže intervenčními agenturami

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

zohledněny zejména klimatické podmínky v produkčních regionech Společenství. Za účelem převzetí poměrně stejnorodých šarží je nutné upřesnit, že jedna šarže se skládá z rýže stejné odrůdy.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1785/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s rýží⁽¹⁾, a zejména na čl. 6 odst. 3 a čl. 7 odst. 5 uvedeného nařízení,

- (5) Nařízení (ES) č. 1785/2003 stanoví, že intervenční cena se určuje pro neloupanou rýži vymezené standardní jakostí a že, pokud se jakost rýže nabídnuté k intervenci odchyluje od standardní jakosti, upraví se intervenční cena použitím přírážek a srážek.

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 1785/2003 stanovilo standardní jakost neloupané rýže, pro kterou se stanoví intervenční cena.

- (6) Pro určení přírážek a srážek je vhodné zohlednit základní vlastnosti neloupané rýže, aby mohlo dojít k objektivnímu posouzení jakosti, což může být provedeno jednoduchými a účinnými metodami na zjištění stupně vlhkosti, výnosu při zpracování a vad zrn, které uspokojivě vyhoví tomuto požadavku.

- (2) Za účelem podpory produkce jakostní rýže je třeba posílit intervenční kritéria. Nejúčinnější opatření pro zlepšení produkce jakostní rýže a zajištění jakosti rýže skladované intervenčními agenturami spočívají ve zvýšení výnosů při zpracování, které probíhá současně se snížením povolené odchylky výnosů ve srovnání se základním výnosem. Při této příležitosti je třeba vyjmout určité zastaralé druhy ze seznamu druhů uvedených v příloze II nařízení Komise (ES) č. 708/98 ze dne 30. března 1998 o převzetí neloupané rýže intervenčními agenturami a stanovení opravných částek, jakož i přírážek a srážek, které mají být použity⁽²⁾.

- (7) Nařízení (ES) č. 1785/2003 omezilo množství získané intervenčními agenturami na 75 000 tun za hospodářský rok. Za účelem rovného rozdělení tohoto množství je vhodné stanovit množství za každý členský stát produkce s ohledem na vnitrostátní základní plochy určené nařízením Rady (ES) č. 1782/2003 ze dne 29. září 2003, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zavádějí některé režimy podpor pro zemědělce a kterým se mění nařízení (EHS) č. 2019/93, (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001, (ES) č. 1454/2001, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 1251/1999, (ES) č. 1254/1999, (ES) č. 1673/2000, (EHS) č. 2358/71 a (ES) č. 2529/2001⁽³⁾, a průměrné výnosy uvedené v příloze VII uvedeného nařízení.

- (3) Aby se zajistilo uspokojivé řízení intervence, je třeba stanovit minimální množství pro každou nabídku. Mělo by však být umožněno stanovit vyšší hranici minimálního množství, aby byly zohledněny podmínky a zvyklosti velkoobchodu v některých členských státech.

- (8) Aby intervenční režim mohl fungovat co možná nejjednodušeji a nejúčinněji, je třeba stanovit, že se nabídka předloží u intervenčního centra, které se nachází nejbližší místu skladování zboží, a přijmout ustanovení týkající se nákladů na přepravu do skladu, v němž dojde k převzetí zboží intervenční agenturou.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 96.

⁽²⁾ Úř. věst. L 98, 31.3.1998, s. 21. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1107/2004 (Úř. věst. L 211, 12.6.2004, s. 14).

⁽³⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 118/2005 (Úř. věst. L 24, 27.1.2005, s. 15).

- (9) Je třeba přesně určit, jaké kontroly mají být prováděny pro zajištění dodržování stanovených požadavků ohledně hmotnosti a jakosti nabízeného zboží, a dále že je třeba rozlišovat jednak přijetí nabízeného zboží po ověření množství a dodržení minimálních požadavků na jakost a jednak stanovení ceny, která má být zaplacená nabízejícímu po provedení rozborů nezbytných pro stanovení přesných vlastností každé šarže na základě reprezentativních vzorků.
- (10) Je třeba přijmout zvláštní ustanovení pro případ, že zboží bude převzato ve skladech nabízejícího, a v těchto případech by měly být zohledněny zejména účetní údaje skladového účetnictví nabízejícího, které podléhají dodatečným ověřením, aby se zaručilo dodržování požadavků spojených s převzetím zboží intervenční agenturou.
- (11) Vzhledem k tomu, že ustanovení tohoto nařízení nahrazují ustanovení nařízení Komise (ES) č. 708/98 a (ES) č. 549/2000 ze dne 14. března 2000, kterým se stanoví intervenční centra pro rýži⁽¹⁾, je třeba zrušit uvedená nařízení.
- (12) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Intervenční centra

Intervenční centra podle čl. 6 odst. 2 nařízení (ES) č. 1785/2003 jsou vyjmenovaná v příloze I tohoto nařízení.

Článek 2

Nákup ze strany intervenční agentury

1. Ve lhůtě pro nákup stanovené podle čl. 7 odst. 1 nařízení (ES) č. 1785/2003 může každý držitel šarže o velikosti nejméně 20 tun neloupané rýže sklizené ve Společenství nabídnout tuto šarži intervenční agentuře ke koupi.

Jedna šarže je složena z rýže stejné odrůdy.

Členské státy mohou stanovit vyšší minimální množství šarže uvedené v prvním pododstavci.

2. Pokud je šarže dodána v několika částech (nákladním vozidlem, nákladní lodí, železničním vozem atd.), musí každá z nich odpovídat minimálním požadovaným vlastnostem stanoveným v článku 3 tohoto nařízení, aniž by byl dotčen článek 12.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 67, 15.3.2000, s. 14. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1091/2004 (Úř. věst. L 209, 11.6.2004, s. 8).

Článek 3

Minimální požadované vlastnosti

1. Neloupaná rýže, která má být přijata k intervenci, musí mít řádnou a uspokojivou obchodní jakost.
2. Neloupaná rýže je považována za rýži řádné a uspokojivé obchodní jakosti:
 - a) pokud je bez zápachu a neobsahuje živý hmyz;
 - b) pokud její míra vlhkosti nepřesáhne 14,5 %;
 - c) pokud její výnos při zpracování není o více než pět bodů nižší ve srovnání se základními výnosy uvedenými v příloze II části A;
 - d) pokud procentní podíl různých nečistot, procentní podíl zrn rýže jiných odrůd a zrn, jež neodpovídají jakosti podle přílohy III nařízení (ES) č. 1785/2003, nepřesahují u jednotlivého druhu rýže maximální procenta stanovená v příloze III tohoto nařízení;
 - e) pokud úroveň jejich radioaktivity nepřesáhne maximální přípustné hodnoty stanovené právními předpisy Společenství.
3. Pro účely použití tohoto nařízení se „různými nečistotami“ rozumí cizí látky jiné než rýže.

Článek 4

Srážky a přirážky

Srážky a přirážky podle čl. 7 odst. 2 nařízení (ES) č. 1785/2003 se použijí na intervenční cenu neloupané rýže nabídnuté k intervenci tak, že tato cena vynásobí součtem procent srážek a přirážek stanovených následovně:

- a) překročí-li míra vlhkosti neloupané rýže 13 %, rovná se procento srážek intervenční ceny rozdílu mezi procentem vlhkosti neloupané rýže nabídnuté k intervenci, naměřeným s přesností 1 desetiny, a 13 %;
- b) dojde-li k rozdílu mezi výnosem při zpracování rýže a základním výnosem při zpracování stanoveným pro určitou odrůdu v příloze II části A tohoto nařízení, použijí se přirážky a srážky určené pro každou odrůdu rýže v příloze II části B;
- c) překročí-li vady zrn neloupané rýže přípustné odchylky pro standardní jakost neloupané rýže, použije se procento srážek z intervenční ceny stanovené pro každou odrůdu rýže v příloze IV;

- d) překročí-li procento různých nečistot u loupané rýže 0,1 %, použije se při jejím intervenčním nákupu srážka z intervenční ceny ve výši 0,02 % za každou dodatečnou odchylku v rozsahu 0,01 %;
- e) dojde-li k nabídce zásilky neloupané rýže určité odrůdy pro intervenci, která obsahuje procentní podíl zrn rýže jiných odrůd vyšší než 3 %, použije se při nákupu této zásilky srážka z intervenční ceny ve výši 0,1 % za každou dodatečnou odchylku v rozsahu 0,1 %.
- i) důkaz, že nabízející složil záruku v hodnotě 50 EUR za tunu neloupané rýže, která je snížena na 20 EUR za tunu neloupané rýže u producentů nebo seskupení producentů, kteří vyhověli požadavkům nařízení Komise (ES) č. 1709/2003 ⁽¹⁾;
- j) prohlášení, že produkt je původem ze Společenství s uvedením regionu produkce;

- k) provedená rostlinolékařská ošetření s přesnými údaji o použitých dávkách.

Článek 5

Množství způsobilá pro intervenci

Počínaje hospodářským rokem 2004/05 se množství neloupané rýže způsobilé pro intervenci za každý hospodářský rok rozdělí mezi zvláštní intervenční tranše za každý členský stát produkce (tranše č. 1), podle tabulky v příloze V, a společnou tranši v rámci Společenství (tranše č. 2) složenou z množství, která se nepřidělí do tranše č. 1.

Článek 6

Nabídky na prodej ze strany subjektů

1. Každá nabídka prodeje musí být předmětem písemné žádosti předložené intervenční agentuře převážně elektronickou cestou v souladu s formulářem poskytnutým intervenční agenturou.

Nabídky týkající se tranší č. 1 a 2 musí být předloženy pro tranši č. 1 v období od 1. do 9. dubna a tranši č. 2 v období od 1. do 9. června, jinak jsou nepřijatelné.

2. Nabídka musí obsahovat následující údaje:

- a) jméno nabízejícího;
- b) místo skladování nabízené rýže;
- c) nabízené množství podle článku 2;
- d) odrůdu;
- e) základní vlastnosti včetně celkového výnosu a výnosu celých zrn při zpracování;
- f) rok sklizně;
- g) minimální nabízené množství, které musí být dodrženo, aby byla nabídka považována za předloženou;
- h) intervenční centrum, jemuž je nabídka učiněna;

3. Každá nabídka musí být adresována intervenční agentuře členského státu produkce do intervenčního centra, které je nejbližší místu, kde se neloupaná rýže nachází v okamžiku nabídky. Pro účely použití tohoto nařízení se „nejbližším intervenčním centrem“ rozumí centrum členského státu produkce, kam lze neloupanou rýži dopravit při nejnižších nákladech.

4. Předložené nabídky nemohou být následně ani pozměněny, ani vzaty zpět.

5. V případě nepřijatelnosti nabídky bude příslušný subjekt uvědoměn intervenční agenturou do deseti pracovních dnů, které následují po předložení nabídky.

Článek 7

Přidělení pro množství

1. Nejpozději prvního pracovního dne v měsíci květnu příslušný orgán členského státu přezkoumá, zda celkové nabízené množství z tranše č. 1 nepřekračuje množství, které je k dispozici. V případě překročení vypočítá koeficient přidělení pro množství desetinným číslem s šesti desetinnými. Tento koeficient se stanoví na co nejvyšší možnou hodnotu, aby s ohledem na minimální množství každé nabídky mohlo být celkové přidělené množství nižší nebo rovné množství k dispozici. V případě nepřekročení se koeficient pro přidělení rovná jedné.

Nepoužité množství, tedy rozdíl mezi množstvím, které je k dispozici a celkovým přiděleným množstvím, se v nutném případě přiřadí k množství stanovenému pro tranši č. 2.

Příslušný orgán členského státu uvědomí Komisi o hodnotě koeficientu přidělení, celkovém přiděleném množství a o nevyužitém množství převedeném do tranše č. 2 nejpozději následujícího dne po datu uvedeném v prvním pododstavci. Komise tuto informaci v co nejkratší lhůtě zpřístupní veřejnosti na své internetové stránce.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 243, 27.9.2003, s. 92.

Nejpozději druhého dne po dni uvedeném v prvním pododstavci oznámí příslušný orgán členského státu nabízejícímu, že jeho nabídka byla přijata až do výše přiděleného množství rovnajícího se nabízenému množství vynásobenému koeficientem přidělení. V případě, že je toto množství nižší než minimální množství uvedené v nabídce, se toto množství sníží na nulu.

2. Pro tranši č. 2 uvědomí členské státy nejpozději v první pracovní den měsíce července Komisi o nabízených množstvích, případně o uvedených minimálních množstvích. Toto sdělení se uskuteční elektronickou cestou podle vzoru uvedeného v příloze VI. Toto sdělení musí být provedeno i v případě, kdy nebylo nabídnuto žádné množství.

Komise shromáždí všechny nabídky členských států a ověří, zda celkové nabídnuté množství překračuje množství, které je k dispozici. V případě překročení vypočítá koeficient přidělení pro množství desetinným číslem s šesti desetinnými. Tento koeficient se stanoví na co nejvyšší možnou hodnotu, aby s ohledem na minimální množství každé nabídky mohlo být celkové přidělené množství nižší nebo rovné množství, které je k dispozici. V případě nepřekročení se koeficient přidělení rovná jedné.

Nejpozději třetího dne po dni uvedeném v Úředním věstníku Evropské unie oznámí příslušný orgán členského státu nabízejícímu, že jeho nabídka byla přijata až do výše přiděleného množství rovnajícího se nabízenému množství vynásobenému koeficientem přidělení. V případě, že je toto množství nižší než minimální množství uvedené v nabídce, se toto množství sníží na nulu.

3. Záruka podle čl. 6 odst. 2 písm. i) se uvolní v poměru k nabídnutému množství, které nebylo přiděleno. Pro přidělené množství se podle ustanovení článku 9 záruka uvolní celkově od předání 95 % uvedeného množství.

Článek 8

Náklady na přepravu

1. Náklady na přepravu ze skladu, kde je zboží uskladněno v okamžiku podání nabídky, až do nejbližšího intervenčního centra ponese nabízející.

2. Pokud intervenční agentura nepřevzme neloupanou rýži v nejbližším intervenčním centru, ponese dodatečné náklady na přepravu intervenční agentura.

3. Náklady podle odst. 1 a 2 určí intervenční agentura.

Článek 9

Dodávka

1. Den a intervenční centrum, v němž se uskuteční dodávka, stanoví intervenční agentura a neprodleně je sdělí nabízejícímu. Proti těmto podmínkám lze uplatnit námitku do dvou pracovních dnů od obdržení sdělení.

2. Dodávka do intervenčního centra se musí uskutečnit nejpozději do konce třetího měsíce následujícího po měsíci, v němž byla nabídka přijata, nejpozději však do 31. srpna probíhajícího hospodářského roku.

V případě dodávky ve více částech musí být poslední část šarže doručena v souladu s prvním pododstavcem.

3. Dodávka je přijata intervenční agenturou za přítomnosti nabízejícího nebo jeho řádně zmocněného zástupce.

Článek 10

Převzetí intervenční agenturou

1. K převzetí nabídnuté rýže intervenční agenturou dojde poté, co tato agentura nebo její zástupce zjistí požadované minimální množství a minimální vlastnosti stanovené v článcích 2 a 3 pro zboží dodané v souladu s ustanoveními článku 12 do intervenčního skladu.

2. Dodané množství se zjistí vážením za přítomnosti nabízejícího a zástupce intervenční agentury, kterým musí být osoba nezávislá ve vztahu k nabízejícímu. Zástupcem intervenční agentury může být skladovatel.

3. Jedná-li intervenční agentura prostřednictvím skladovatele, provede do 30 dnů po ukončení dodávky kontrolu, která zahrne nejméně jedno prověření hmotnosti metodou takzvaného objemového měření.

Pokud je po použití metody uvedené v prvním pododstavci naměřená hmotnost nižší o méně než 6 % ve srovnání s množstvím uvedeným ve skladovém účetnictví skladovatele, ponese skladovatel veškeré náklady týkající se chybějících množství zjištěných během vážení, které následovalo po uvedení hmotnosti do skladového účetnictví v okamžiku převzetí dodávky.

Pokud je po použití metody uvedené v prvním pododstavci naměřená hmotnost nižší o více než 6 % ve srovnání s množstvím uvedeným ve skladovém účetnictví skladovatele, zboží se neprodleně zváží. Náklady spojené s vážením ponese skladovatel, je-li zjištěná hmotnost nižší než hmotnost uvedená ve skladovém účetnictví; v opačném případě ponese náklady spojené s vážením intervenční agentura.

Článek 11

Převzetí ve skladu nabízejícího

1. Intervenční agentura může neloupanou rýži převzít nejen v intervenčním centru udaném nabízejícím, ale i v místě, kde je zboží uskladněno v okamžiku podání nabídky. V takovém případě musí být zboží k převzetí uskladněno odděleně od jiného zboží.

Datum převzetí musí být shodné s datem zjištění minimálních vlastností uvedeným v protokolu o převzetí podle článku 14.

2. Pokud se převzetí uskuteční v souladu s podmínkami podle odstavce 1, lze zjistit množství na základě skladového účetnictví, které musí vyhovovat odborným požadavkům a požadavkům intervenční agentury, za předpokladu, že:

a) skladové účetnictví uvede:

- hmotnost zjištěnou vážením, které nesmí být starší než deset měsíců,
- jakostní vlastnosti v okamžiku vážení a zejména stupeň vlhkosti,
- případná přeskladení,
- jakož i provedená ošetření;

b) skladovatel prohlásí, že nabízená šarže odpovídá bez výjimky údajům uvedeným ve skladovém účetnictví.

Hmotnost, která se uvede, je totožná s hmotností uvedenou ve skladovém účetnictví, případně upravená s ohledem na rozdíl mezi stupněm vlhkosti v okamžiku vážení a stupněm vlhkosti zjištěným na výběrovém vzorku.

Intervenční agentura však provede kontrolu objemovým měřením do 30 dnů po převzetí produktů. Případný rozdíl mezi zváženým množstvím a odhadovaným množstvím však nesmí přesáhnout 6 %.

Pokud je po použití objemové metody uvedené v třetím pododstavci naměřená hmotnost nižší o méně než 6 % ve srovnání s množstvím uvedeným ve skladovém účetnictví skladovatele, ponese skladovatel veškeré náklady týkající se případných chybějících množství zjištěných během vážení, které následovalo po uvedení hmotnosti do skladového účetnictví v okamžiku převzetí dodávky.

Pokud je po použití objemové metody uvedené v třetím pododstavci naměřená hmotnost nižší o více než 6 % ve srovnání s množstvím uvedeným ve skladovém účetnictví skladovatele, ponese skladovatel veškeré náklady týkající se případných chybějících množství zjištěných během vážení, které následovalo po uvedení hmotnosti do skladového účetnictví v okamžiku převzetí dodávky.

nání s množstvím uvedeným ve skladovém účetnictví skladovatele, zboží se neprodleně zváží. Náklady na vážení ponese skladovatel, je-li zjištěná hmotnost nižší než hmotnost uvedená ve skladovém účetnictví, v opačném případě ponese náklady na vážení EZOF.

Článek 12

Ověření jakostních požadavků

1. Aby mohly být v souladu s článkem 3 ověřeny jakostní požadavky nezbytné pro přijetí produktu k intervenci, provede intervenční agentura za přítomnosti nabízejícího nebo jeho zmocněného zástupce odběr vzorků.

Odeberou se tři reprezentativní vzorky o minimální hmotnosti jednoho kilogramu. Jednotlivé vzorky jsou určeny:

- a) nabízejícímu;
- b) skladu, kde dojde ke převzetí;
- c) intervenční agentuře

Aby mohly být vytvořeny reprezentativní vzorky, vypočítá se počet odběrů, který je třeba provést tak, že se vydělí nabízené množství šarže deseti tunami. Každý odběr má stejnou váhu. Reprezentativní vzorky se vytvoří součtem odběrů děleným třemi.

Proveření jakostních požadavků se provádí na základě reprezentativního vzorku určeného pro sklad, kde dojde k převzetí.

2. Při převzetí produktu mimo sklad nabízejícího se vytvoří reprezentativní vzorky pro každou dílčí dodávku (nákladní vozidlo, nákladní loď, železniční vagón atd) za podmínek uvedených v odstavci 1.

Kontrola jednotlivé dílčí dodávky před vstupem do intervenčního skladu se může omezit na kontrolu stupně vlhkosti, obsahu nečistot a nepřítomnosti živého hmyzu. Ukáže-li však následně konečný výsledek kontroly, že dílčí dodávka neodpovídá požadavkům na minimální jakost, odmítne se převzetí šarže. Celá šarže musí být stažena. Náklady spojené se stažením šarže ponese nabízející.

Pokud je intervenční agentura členského státu schopna provést u každé dílčí dodávky kontrolu všech požadavků na minimální jakost před uskladněním, je povinna odmítnout převzetí dílčí dodávky, která tyto požadavky nesplňuje.

3. U převzetí dodávky ve skladu nabízejícího v souladu s článkem 11 se kontrola provede na základě reprezentativního vzorku nabízené šarže za podmínek uvedených v odstavci 1.

Kontrola musí stanovit, že zboží odpovídá požadavkům na minimální jakost. V opačném případě se převzetí šarže odmítne.

Článek 13

Určení vlastností zboží

1. Dojde-li k přijetí zboží po kontrole podle článku 12, určí se přesně vlastnosti zboží za účelem určení ceny, která se zaplatí nabízejícímu. Tato cena se pro nabízenou šarži určí na základě váženého průměru výsledků rozborů reprezentativních vzorků podle článku 12.

Výsledky rozboru se sdělí nabízejícímu předáním protokolu o převzetí podle článku 14.

2. V případě, že nabízející popírá výsledek rozboru provedeného podle odstavce 1 za účelem určení ceny, provede se v laboratoři schválené příslušnými orgány nový přesný rozbor vlastností zboží na základě nového reprezentativního vzorku složeného stejným dílem ze vzorků nabízejícího a vzorků intervenční agentury. V případě dílčích dodávek nabízené šarže se výsledek obdrží na základě váženého průměru výsledků rozborů nových reprezentativních vzorků z jednotlivých dílčích dodávek.

Výsledek těchto posledních rozborů je rozhodující pro určení ceny, která se má zaplatit nabízejícímu. Náklady související s novými rozbory ponese neúspěšná strana.

Článek 14

Protokol o převzetí

Intervenční agentura vystaví pro každou šarži protokol o převzetí. Nabízející nebo jeho zástupce mohou být přítomni při vystavování tohoto protokolu.

Protokol musí obsahovat alespoň následující údaje:

- a) datum kontroly množství a minimálních vlastností;
- b) odrůdu a hmotnost dodávky;
- c) počet vzorků odebraných pro vytvoření reprezentativního vzorku;

d) zjištěné fyzické a jakostní vlastnosti.

Článek 15

Určení ceny, která se zaplatí nabízejícímu a platba

1. Cenou, která se zaplatí nabízejícímu, je cena stanovená podle čl. 7 odst. 2 nařízení (ES) č. 1785/2003 pro zboží dodané do skladu a nevyložené, platná v den stanovený jako dodací den a zohledňující přírážky a srážky podle článku 4 jakož i článku 8 tohoto nařízení.

V případě převzetí dodávky ve skladech nabízejícího podle článku 11 se cena, která má být zaplacená, určí podle intervenční ceny platné v den přijetí nabídky, upravené o použitelné přírážky a srážky a snížené o nejvýhodnější náklady na přepravu z místa, kde byla neloupaná rýže převzata, do nejbližšího intervenčního centra, jakož i o náklady na uskladnění. Tyto náklady určí intervenční agentura.

2. Platba se provede mezi třicátým druhým a třicátým sedmým dnem následujícím po dni převzetí podle čl. 10 odst. 1 nebo čl. 11 odst. 1.

V případě použití čl. 13 odst. 2 se platba provede v co nejkratším termínu po sdělení výsledku posledního rozboru nabízejícímu.

Pokud musí nabízející pro obdržení platby předložit fakturu a není-li tato faktura předložena ve lhůtě podle prvního pododstavce, platba se provede do pěti pracovních dnů po skutečném předložení faktury.

Článek 16

Kontrola skladovaného produktu

Každý hospodářský subjekt, který v zájmu intervenční agentury skladuje nakoupené produkty, pravidelně kontroluje jejich přítomnost a stav uchování a neprodleně informuje uvedenou agenturu o všech problémech, které v tomto ohledu vzniknou.

Intervenční agentura se alespoň jednou ročně přesvědčí o jakosti skladovaného produktu. Odebrání vzorku za tímto účelem lze provést v okamžiku roční inventury podle nařízení Komise (ES) č. 2148/96⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 288, 9.11.1996, s. 6.

Článek 17**Kontrola míry radioaktivní kontaminace**

Úroveň radioaktivní kontaminace se kontroluje pouze tehdy, vyžaduje-li to situace, a jen po nezbytnou dobu. V případě potřeby se určí délka a rozsah kontrolních opatření podle čl. 26 odst. 2 nařízení (ES) č. 1785/2003.

Článek 18**Vnitrostátní pravidla**

Intervenční agentury přijmou v případě potřeby postupy a podmínky pro převzetí, které jsou slučitelné s ustanoveními tohoto nařízení, aby byly zohledněny zvláštní podmínky v členském státě jejich působnosti.

Článek 19**Zrušení**

Nařízení (ES) č. 708/98 a nařízení (ES) č. 549/2000 se zrušují.

Článek 20**Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se od 1. dubna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 29. března 2005.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

PŘÍLOHA I

INTERVENČNÍ CENTRA

1. Řecko

Regiony	Názvy center
Střední Řecko	Volos Lamia Messolongi Larissa Elassona
Makedonie	Skotoysa Drymos Platy Provatas Pyrgos Salonique Yannitsa
Peloponéský poloostrov	Messini

2. Španělsko

Regiony	Názvy center
Aragón	Ejea de los Caballeros Grañén
Cataluña	Aldea-Tortosa
Valencia	Albal-Silla Sueca Cullera
Murcia	Calasparra
Extremadura	Don Benito Montijo Madrigalejo
Andalucía	Coria del Río Las Cabezas de San Juan La Puebla del Río Los Palacios Véjer de la Frontera
Navarra	Tudela

3. Francie

Departementy	Názvy center
Bouches-du-Rhône	Arles Port-Saint-Louis-du-Rhône
Gard	Beaucaire Saint-Gilles
Guyane	Mana (Saint-Laurent-du-Maroni)

4. Itálie

Regiony	Názvy center
Piémont	Vercelli Novara Cuneo Torino Alessandria Biella
Vénétie	Rovigo
Lombardie	Pavia Mantova Milano Lodi
Émilie-Romagne	Piacenza Parma Ferrara Bologna Ravenna Reggio Emilia
Sardaigne	Oristano Cagliari

5. Maďarsko

Regiony	Názvy center
Velká severní nížina	Karcag
Velká jižní nížina	Szarvas

6. Portugalsko

Regiony	Názvy center
Beira Litoral	Granja do Ulmeiro
Ribatejo	Mora Frenteira
Alentejo	Cuba Évora

PŘÍLOHA II:

A. ZÁKLADNÍ VÝNOS PŘI ZPRACOVÁNÍ

Označení druhu	Výnos v celých zrnech (v %)	Celkový výnos (v %)
Argo, Selenio, Couachi	66	73
Alpe, Arco, Balilla, Balilla GG, Balilla Sollana, Bomba, Bombon, Colina, Elio, Flipper, Frances, Lido, Riso, Matusaka, Monticili, Pegonil, Sara, Strella, Thainato, Thaiperla, Ticinese, Veta, Leda, Mareny, Clot, Albada, Guadiamar	65	73
Ispaniki A, Makedonia	64	73
Bravo, Europa, Loto, Riva, Rosa Marchetti, Savio, Veneria	63	72
Tolima	63	71
Inca	63	70
Alfa, Ariete, Bahia, Carola, Cigalon, Corallo, Cripto, Cristal, Drago, Eolo, Girona, Gladio, Graldo, Indio, Italico, Jucar, Koral, Lago, Lemont, Mercurio, Miara, Molo, Navile, Niva, Onda, Padano, Panda, Pierina, Marchetti, Ribe, Ringo, Rio, S. Andrea, Saturno, Senia, Sequial, Smeraldo, Star, Stirpe, Vela, Vitro, Calca, Dion, Zeus	62	72
Strymonas	62	71
Anseatico, Baldo, Belgioioso, Betis, Euribe, Italpatna, Marathon, Redi, Ribello, Rizzotto, Rocca, Roma, Romanico, Romeo, Tebre, Volano	61	72
Bonnet Bell, Rita, Silla, Thaibonnet, L 202, Puntal	60	72
Evropi, Melas	60	70
Arborio, Blue Belle, Blue Belle „E“, Blue Bonnet, Calendal, Razza 82, Rea	58	72
Maratelli, Precoce Rossi	58	70
Carnaroli, Elba, Vialone Nano	57	72
Axios	57	67
Roxani	57	66
Pygmalion	52	71
Nepojmenované odrůdy	64	72

B. PŘÍRÁŽKY A SRÁŽKY NA ZÁKLADĚ VÝNOSU PŘI ZPRACOVÁNÍ

Výnos neloupané rýže ve formě celých zrn omleté rýže	Přirážky a srážky na jednotku výnosu
Vyšší než základní výnos	Přirážka 0,75 %
Nížší než základní výnos	Srážka 1 %
Celkový výnos neloupané rýže ve formě omleté rýže	Přirážky a srážky na jednotku výnosu
Vyšší než základní výnos	Přirážka 0,60 %
Nížší než základní výnos	Srážka 0,80 %

PŘÍLOHA III

MAXIMÁLNÍ PROCENTA PODLE ČL. 3. Odst. 2 písm. d)

Vady zrn	Kulatozrná rýže Kód KN 1006 10 92	Středně a dlouhozrná rýže A Kódy KN 1006 10 94 a 1006 10 96	Dlouhozrná rýže B Kód KN 1006 10 98
Křídově bílá zrna	6	4	4
Červeně pruhovaná zrna	10	5	5
Zrna se skvrnami	4	2,75	2,75
Jantarově žlutá zrna	1	0,50	0,50
Žlutá zrna	0,175	0,175	0,175
Různé nečistoty	1	1	1
Zrna jiných odrůd rýže	5	5	5

PŘÍLOHA IV

SRÁŽKY NA ZÁKLADĚ VADNÉHO ZRNA

Vady zrn	Procento vadných zrn, které má za následek srážku z intervenční ceny			Procento srážky ⁽¹⁾ použitelné při další odchylce od dolní hranice
	Kulatozrná rýže Kód KN 1006 10 92	Středně a dlouhozrná rýže A Kódy KN1006 10 94 a 1006 10 96	Dlouhozrná rýže B Kód KN 1006 10 98	
Křídově bílá zrna	od 2 do 6 %	od 2 do 4 %	od 1,5 do 4 %	1 % za každou další odchylku o 0,5 %
Červeně pruhovaná zrna	od 1 do 10 %	od 1 do 5 %	od 1 do 5 %	1 % za každou další odchylku o 1 %
Zrna se skvrnami	od 0,50 do 4 %	od 0,50 do 2,75 %	od 0,50 do 2,75 %	0,8 % za každou další odchylku o 0,25 %
Jantarově žlutá zrna	od 0,05 do 1 %	od 0,05 do 0,50 %	od 0,05 do 0,50 %	1,25 % za každou další odchylku o 0,25 %
Žlutá zrna	od 0,02 do 0,175 %	od 0,02 do 0,175 %	od 0,02 do 0,175 %	6 % za každou další odchylku o 0,125 %

⁽¹⁾ Každá odchylka se odečte počínaje druhou desetinou z procenta vadných zrn.

PŘÍLOHA V

TRANŠE Č. 1 PODLE ČLÁNKU 5

Členský stát	tranše č. 1
Řecko	4 674 t
Španělsko	20 487 t
Francie	4 181 t
Itálie	40 764 t
Maďarsko	307 t
Portugalsko	4 587 t

PŘÍLOHA VI

INFORMACE OBSAŽENÉ VE SDĚLENÍ PODLE ČL. 7 Odst. 2

Členský stát:

číslo nabídky	nabízené množství (t)	minimální množství (t)
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
atd.		

Elektronická adresa, kam se mají zasílat informace podle čl. 7 odst. 2: AGRI-INTERV-RICE@CEC.EU.INT

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 490/2005**ze dne 29. března 2005****o rozdělení vnitrostátních referenčních množství stanovených na období 2004/2005 v příloze I nařízení Rady (ES) č. 1788/2003 na „dodávky“ a „přímé prodeje“**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1788/2003 ze dne 29. září 2003, kterým se stanoví dávka v odvětví mléka a mléčných výrobků⁽¹⁾, a zejména na čl. 6 odst. 4 a článek 8 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle článku 6 nařízení (ES) č. 1788/2003 stanoví členské státy individuální referenční množství producentů; producenti mohou mít k dispozici jedno individuální referenční množství nebo dvě tato množství, jedno pro dodávky a druhé pro přímý prodej a tato množství se mohou změnit z jednoho referenčního množství na druhé na základě řádně odůvodněné žádosti producenta.
- (2) V souladu s čl. 25 odst. 1 nařízení Komise (ES) č. 595/2004 ze dne 30. března 2004, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1788/2003, kterým se stanoví dávka v odvětví mléka a mléčných výrobků⁽²⁾, oznámily Belgie, Dánsko, Německo, Řecko, Španělsko, Francie, Irsko, Itálie, Lucembursko, Nizozemsko, Rakousko, Portugalsko, Finsko, Švédsko a Spojené království Komisi rozdělení individuálních referenčních množství na dodávky a přímé prodeje vyplývající z použití čl. 6 odst. 1 nařízení (ES) 1788/2003.
- (3) Pro Českou republiku, Estonsko, Kypr, Lotyšsko, Litvu, Maďarsko, Maltu, Polsko, Slovinsko a Slovensko byl základ pro individuální referenční množství stanoven v tabulce f) přílohy I nařízení (ES) č. 1788/2003.
- (4) V souladu s čl. 25 odst. 2 nařízení (ES) č. 595/2004 oznámily Belgie, Česká republika, Dánsko, Německo, Estonsko, Řecko, Španělsko, Francie, Irsko, Itálie, Kypr, Lotyšsko, Litva, Lucembursko, Maďarsko, Nizozemsko, Rakousko, Portugalsko, Slovensko, Finsko, Švédsko a Spojené království množství, která byla definitivně změněna z jednoho individuálního množství na druhé na žádost producentů pro dodávky a přímé prodeje.
- (5) Podle čl. 6 odst. 4 nařízení (ES) č. 1788/2003 může být část finského vnitrostátního referenčního množství přiděleného pro dodávky podle článku 1 uvedeného nařízení zvýšena za účelem odškodnění finských producentů SLOM až do výše 200 000 tun. V souladu s článkem 6 nařízení Komise (ES) č. 671/95 ze dne 29. března 1995 o přidělení zvláštních referenčních množství některým producentům mléka a mléčných výrobků v Rakousku a ve Finsku⁽³⁾ oznámilo Finsko daná množství na hospodářský rok 2004/2005.
- (6) Je proto třeba stanovit rozdělení vnitrostátních referenčních množství, která se použijí na období ode dne 1. dubna 2004 do dne 31. března 2005, stanovené v příloze I nařízení (ES) č. 1788/2003 na „dodávky“ a „přímé prodeje“.
- (7) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro mléko a mléčné výrobky,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Rozdělení vnitrostátních referenčních množství, která se použijí na období ode dne 1. dubna 2004 do dne 31. března 2005, stanovené v příloze I nařízení (ES) č. 1788/2003 na „dodávky“ a „přímé prodeje“ se stanoví v příloze tohoto nařízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 123. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2217/2004 (Úř. věst. L 375, 23.12.2004, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 94, 31.3.2004, s. 22.

⁽³⁾ Úř. věst. L 70, 30.3.1995, s. 2. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1390/95 (Úř. věst. L 135, 21.6.1995, s. 4).

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 29. března 2005.

Za Komisi
Mariann FISCHER BOEL
členka Komise

PŘÍLOHA

(v tunách)

Členské státy	Dodávky	Přímý prodej
Belgie	3 231 623,120	78 807,880
Česká republika	2 614 412,222	67 730,778
Dánsko	4 454 894,257	453,743
Německo	27 768 308,989	95 518,299
Estonsko	554 656,506	69 826,494
Řecko	819 730,000	783,000
Španělsko	6 045 387,486	71 562,514
Francie	23 872 196,114	363 601,886
Irsko	5 390 829,642	4 934,358
Itálie	10 281 085,000	248 975,000
Kypr	141 337,000	3 863,000
Lotyšsko	631 855,798	63 539,202
Litva	1 279 788,156	367 150,844
Lucembursko	268 554,000	495,000
Maďarsko	1 782 841,919	164 438,081
Malta	48 698,000	0,000
Nizozemsko	11 001 255,000	73 437,000
Rakousko	2 622 284,217	128 105,495
Portugalsko ⁽¹⁾	1 861 474,000	8 987,000
Slovensko	1 003 594,404	9 721,596
Finsko	2 399 475,287	8 230,616
Švédsko	3 300 000,000	3 000,000
Spojené království	14 482 260,813	127 486,187

⁽¹⁾ kromě Madeiry.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 491/2005

ze dne 29. března 2005,

kterým se stanoví ceny producentů ve Společenství a dovozní ceny pro karafiáty a růže s ohledem na provádění režimu pro dovoz některých květin pocházejících z Jordánska

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 4088/87 ze dne 21. prosince 1987, kterým se stanoví podmínky pro uplatňování preferenčních celních sazeb na dovoz některých květin pocházejících z Izraele, Jordánska, Kypru, Maroka a západního břehu Jordánu a pásma Gazy⁽¹⁾, a zejména na čl. 5 odst. 2 písm. a) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Čl. 2 odst. 2 a článek 3 nařízení (EHS) č. 4088/87 určují, že se ceny producentů ve Společenství a dovozní ceny pro jednokvěté karafiáty (Standard), vícekvěté karafiáty (Spray), velkokvěté růže a malokvěté růže stanoví vždy jednou za dva týdny na dobu dvou týdnů. Podle článku 1 nařízení Komise (EHS) č. 700/88 ze dne 17. března 1988, kterým se stanoví některá prováděcí pravidla pro režim dovozu některých květin pocházejících z Izraele, Jordánska, Kypru, Maroka a západního břehu Jordánu a pásma Gazy do Společenství⁽²⁾, se tyto ceny stanoví pro období dvou po sobě následujících týdnů na základě vážených cen poskytnutých členskými státy.
- (2) Tyto ceny je třeba stanovit co nejrychleji, aby mohla být určena výše příslušného cla.
- (3) S ohledem na přistoupení Kypru do Evropské unie 1. května 2004 by neměla být stanovena dovozní cena pro tento stát.
- (4) S ohledem na smlouvy přijaté rozhodnutím Rady 2003/917/ES ze dne 22. prosince 2003 o uzavření Dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropským spole-

čenstvím a Státem Izrael o vzájemných liberalizačních opatřeních a nahrazení protokolů 1 a 2 k dohodě o přidružení mezi ES a Izraelem⁽³⁾, rozhodnutím Rady 2003/914/ES ze dne 22. prosince 2003 o uzavření Dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Marockým královstvím o vzájemných liberalizačních opatřeních a nahrazení protokolů 1 a 3 k dohodě o přidružení mezi ES a Marokem⁽⁴⁾, a rozhodnutím Rady 2005/4/ES ze dne 22. prosince 2004 o uzavření dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Organizací pro osvobození Palestiny (OOP) ve prospěch palestinské samosprávy na západním břehu Jordánu a v pásmu Gazy o vzájemných liberalizačních opatřeních a o nahrazení protokolů 1 a 2 k prozatímní dohodě o přidružení mezi ES a palestinskou samosprávou⁽⁵⁾ by neměly být nadále stanovovány dovozní ceny pro Izrael, Maroko a západní břeh Jordánu a pásmo Gazy.

- (5) Komise musí přijmout tato opatření v období mezi dvěma zasedáními Řídícího výboru pro živé rostliny a květinářské produkty,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Ceny producentů ve Společenství a dovozní ceny pro jednokvěté karafiáty (Standard), vícekvěté karafiáty (Spray), velkokvěté růže a malokvěté růže podle článku 1 nařízení Komise (EHS) č. 4088/87 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení pro období od 30. března do 12. dubna 2005.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 29. března 2005.

Za Komisi

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 382, 31.12.1987, s. 22. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1300/97 (Úř. věst. L 177, 5.7.1997, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 72, 18.3.1988, s. 16. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2062/97 (Úř. věst. L 289, 22.10.1997, s. 1).

⁽³⁾ Úř. věst. L 346, 31.12.2003, s. 65.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 345, 31.12.2003, s. 117.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 2, 5.1.2005, s. 4.

PŘÍLOHA

(EUR/100 kusů)

Období: od 30. března do 12. dubna 2005				
Cena producentů ve Společenství	Jednokvěté karafiáty (Standard)	Vícekvěté karafiáty (Spray)	Velkokvěté růže	Malokvěté růže
	19,13	14,98	30,54	16,65
Dovozní ceny ve Společenství	Jednokvěté karafiáty (Standard)	Vícekvěté karafiáty (Spray)	Velkokvěté růže	Malokvěté růže
Jordánsko	—	—	—	—

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 492/2005**ze dne 29. března 2005,****kterým se stanoví světové tržní ceny nevyzrnné bavlny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na protokol 4 o bavlně, který je přiložen k aktu o přistoupení Řecka, naposledy pozměněný nařízením Rady (ES) č. 1050/2001 ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1051/2001 ze dne 22. května 2001 o podpoře pro produkci bavlny ⁽²⁾, a zejména na článek 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle článku 4 nařízení (ES) č. 1051/2001 se pravidelně určuje světová tržní cena nevyzrnné bavlny na základě cen vyzrnné bavlny na světovém trhu a s ohledem na historický poměr mezi zjištěnou cenou vyzrnné bavlny a cenou vypočítanou pro nevyzrnnou bavlnu. Tento historický poměr byl stanoven v čl. 2 odst. 2 nařízení Komise (ES) č. 1591/2001 ze dne 2. srpna 2001, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro režim podpor pro bavlnu ⁽³⁾. Není-li možné stanovit světovou tržní cenu tímto způsobem, stanoví se na základě nejnovější stanovené ceny.
- (2) V souladu s článkem 5 nařízení (ES) č. 1051/2001 se světová tržní cena nevyzrnné bavlny určí s ohledem na zvláštní charakteristiky produktu a na základě nejvýhod-

nějších nabídek a kótací, jež jsou považovány za reprezentativní z hlediska skutečných tržních trendů. Za tímto účelem je třeba vypočítat průměr nabídek a kótací zjištěných na jedné nebo několika evropských burzách pro produkt, který je dodáván za podmínek CIF do přístavu Společenství a pochází z různých dodávajících zemí, jež jsou z hlediska mezinárodního obchodu považovány za nejvíce reprezentativní. Existuje však ustanovení o úpravě kritérií pro určování světových tržních cen vyzrnné bavlny umožňující přihlídnout k rozdílu odůvodněným jakostí dodávaného produktu nebo povahou dotyčných nabídek a kótací. Tyto úpravy jsou uvedeny v čl. 3 odst. 2 nařízení (ES) č. 1591/2001.

- (3) Za použití daných kritérií jsou stanoveny níže uvedené světové tržní ceny nevyzrnné bavlny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Stanovuje se, že světová tržní cena nevyzrnné bavlny uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 1051/2001 činí 20,238 EUR/100 kg.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 30. března 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 29. března 2005.

Za Komisi

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 148, 1.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 148, 1.6.2001, s. 3.

⁽³⁾ Úř. věst. L 210, 3.8.2001, s. 10. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1486/2002 (Úř. věst. L 223, 20.8.2002, s. 3).

SMĚRNICE KOMISE 2005/27/ES**ze dne 29. března 2005,****kteou se z důvodu přizpůsobení technickému pokroku mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/97/ES týkající se sblížování právních předpisů členských států týkajících se schvalování typu zařízení pro nepřímý výhled a vozidel vybavených těmito zařízeními****(Text s významem pro EHP)**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

gorie N₂, jejichž kabina je podobná kabině vozidel N₃. Jako vhodné kritérium pro rozlišení obou typů vozidel N₂ by měla sloužit možnost namontovat blízkopohledové zrcátko třídy V.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 70/156/EHS ze dne 6. února 1970 o sblížování právních předpisů členských států týkajících se schvalování typu motorových vozidel a jejich přípojných vozidel⁽¹⁾, a zejména na čl. 13 odst. 2 uvedené směrnice,

- (4) Vozidla, která mají sedadla s pevným úhlem opěradla, nebudou moci vyhovět standardním požadavkům. Proto je třeba zavést pro tato vozidla korekční faktor.

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2003/97/ES ze dne 10. listopadu 2003 o sblížování právních předpisů členských států týkajících se schvalování typu zařízení pro nepřímý výhled a vozidel vybavených těmito zařízeními, kterou se mění směrnice 70/156/EHS a zrušuje směrnice 71/127/EHS⁽²⁾, a zejména na článek 2 uvedené směrnice,

- (5) Je také vhodné pozměnit správní opatření pro schválení typu zavedením rozlišovacích čísel členských států, které přistoupily ke Společenství dne 1. května 2004.

- (6) Opatření této směrnice jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro přizpůsobování technickému pokroku zřízeného podle čl. 13 odst. 1 směrnice 70/156/EHS,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Směrnice 2003/97/ES je jednou ze zvláštních směrnic v kontextu postupu schvalování typu vozidla na úrovni Společenství podle směrnice 70/156/EHS. Ustanovení směrnice 70/156/EHS, která se týkají systémů, konstrukčních částí a samostatných technických celků vozidel, se proto použijí i pro směrnici 2003/97/ES.

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Přílohy I a III směrnice 2003/97/ES se mění v souladu s přílohou této směrnice.

- (2) Aby se snížil rozsah mrtvého úhlu u vozidel N₂ o hmotnosti do 7,5 tuny, je nutné změnit některé požadavky stanovené směrnicí 2003/97/ES.

Článek 2

- (3) Od roku 2003 se podstatně posunul technický pokrok v oboru zpětných zrcátek. Nyní je možné namontovat širokouhlá zpětná zrcátka do některých vozidel N₂ o hmotnosti do 7,5 tuny. Proto je vhodné pozměnit směrnicí 2003/97/ES rozšířením povinnosti namontovat širokouhlá zpětná zrcátka třídy IV do těch vozidel kate-

1. Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději do 19. října 2005. Neprodleně sdělí Komisi znění těchto předpisů a srovnávací tabulku mezi uvedenými předpisy a touto směrnicí.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 42, 23.2.1970, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Komise 2004/104/ES (Úř. věst. L 337, 13.11.2004, s. 13).

⁽²⁾ Úř. věst. L 25, 29.1.2004, s. 1.

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 4

Tato směrnice je určena členskými státy.

V Bruselu dne 29. března 2005.

Článek 3

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Za Komisi

Günter VERHEUGEN
místopředseda

PŘÍLOHA

Přílohy I a III směrnice 2003/97/ES se mění takto:

1. V bodě 1.1.1.12 přílohy I se za první větu vkládá nová věta, která zní:

„V případě sedadel s pevným úhlem opěradla se musí umístění zorných bodů upravit v souladu s dodatkem 7 k této příloze.“

2. V dodatku 5 k příloze I se do výčtu rozlišovacích čísel v bodě 1.1 vkládají tato slova:

„8 pro Českou republiku, 29 pro Estonsko, 49 pro Kypr, 36 pro Litvu, 32 pro Lotyšsko, 7 pro Maďarsko, 50 pro Maltu, 20 pro Polsko, 26 pro Slovinsko, 27 pro Slovensko“.

3. V příloze I se doplňuje nový dodatek 7, který zní:

„Dodatek 7

Stanovení zorných bodů pro sedadlo s pevným úhlem opěradla

1. Umístění zorných bodů vzhledem k R bodu musí být upraveno podle níže uvedené tabulky podle souřadnic X z trojrozměrné referenční sítě. Tabulka ukazuje základní souřadnice pro pevný úhel opěradla sedadla o velikosti 25 stupňů. Trojrozměrná referenční síť pro souřadnice je definována v bodě 2.3 přílohy I směrnice 77/649/EHS ve znění pozdějších předpisů.

Úhel opěradla sedadla	Vodorovné souřadnice
(ve stupních)	ΔX
25	68 mm

2. Další oprava pro pevný úhel opěradla sedadla jiný než 25°

Níže uvedená tabulka ukazuje další opravy, od zorné polohy s pevným úhlem opěradla sedadla o velikosti 25 stupňů, které je potřeba učinit v souřadnicích X a Z zorných bodů, není-li velikost konstrukčního úhlu opěradla sedadla 25 stupňů.

Úhel opěradla sedadla	Vodorovné souřadnice	Svislé souřadnice
(ve stupních)	ΔX	ΔZ
5	– 186 mm	28 mm
6	– 177 mm	27 mm
7	– 167 mm	27 mm
8	– 157 mm	27 mm
9	– 147 mm	26 mm
10	– 137 mm	25 mm
11	– 128 mm	24 mm
12	– 118 mm	23 mm
13	– 109 mm	22 mm
14	– 99 mm	21 mm
15	– 90 mm	20 mm
16	– 81 mm	18 mm
17	– 72 mm	17 mm
18	– 62 mm	15 mm
19	– 53 mm	13 mm

Úhel opěradla sedadla (ve stupních)	Vodorovné souřadnice ΔX	Svislé souřadnice ΔZ
20	– 44 mm	11 mm
21	– 35 mm	9 mm
22	– 26 mm	7 mm
23	– 18 mm	5 mm
24	– 9 mm	3 mm
25	0 mm	0 mm
26	9 mm	– 3 mm
27	17 mm	– 5 mm
28	26 mm	– 8 mm
29	34 mm	– 11 mm
30	43 mm	– 14 mm
31	51 mm	– 18 mm
32	59 mm	– 21 mm
33	67 mm	– 24 mm
34	76 mm	– 28 mm
35	84 mm	– 32 mm
36	92 mm	– 35 mm
37	100 mm	– 39 mm
38	108 mm	– 43 mm
39	115 mm	– 48 mm
40	123 mm	– 52 mm“

4. V tabulce v příloze III se slova v buňce pro širokouhlá zrcátka třídy IV motorových vozidel kategorie $N_2 \leq 7,5$ t nahrazují těmito slovy:

„Povinné

Pro obě strany, lze-li namontovat zrcátko třídy V.

Nepovinné

Pro obě strany zároveň, není-li to možné.“

5. V tabulce v příloze III se slova v buňce pro blízkopohledová zrcátka třídy V motorových vozidel kategorie $N_2 \leq 7,5$ t nahrazují těmito slovy:

„Povinné, viz body 3.7 a 5.5.5 přílohy III

Jedno na straně spolujezdce.

Nepovinné

Jedno na straně řidiče.

(obě musí být namontována nejméně 2 m nad vozovku)

Je povolena odchylka + 10 cm.“

II

(Akty, jejichž zveřejnění není povinné)

KOMISE

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 23. března 2005,

kterým se mění rozhodnutí 2004/832/ES, pokud jde o plán eradikace a nouzového očkování divokých prasat proti klasickému moru prasat v severních Vogézách ve Francii

(oznámeno pod číslem K(2005) 917)

(Pouze francouzské znění je závazné)

(Text s významem pro EHP)

(2005/264/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 2001/89/ES ze dne 23. října 2001 o opatřeních Společenství pro tlumení klasického moru prasat⁽¹⁾, a zejména na čl. 16 odst. 1 druhý pododstavec a čl. 20 odst. 2 čtvrtý pododstavec uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutí Komise 2004/832/ES ze dne 3. prosince 2004, kterým se schvalují plány eradikace klasického moru v populaci divokých prasat a nouzového očkování takových prasat v severních Vogézách ve Francii⁽²⁾, bylo přijato jako jedno z řady opatření pro boj proti klasickému moru divokých prasat.
- (2) Francie informovala Komisi o nejnovějším vývoji této choroby u divokých prasat v severních Vogézách ve Francii. Na základě epidemiologických údajů by plán eradikace měl být rozšířen i na oblast severních Vogéz, které se nacházejí západně od Rýna a kanálu Rýn-Marna, severně od dálnice A 4, východně od řeky Sarre a jižně od hranice s Německem. Kromě toho by plán nouzového očkování divokých prasat proti klasickému moru prasat měl být pozměněn tak, aby se vztahoval i na uvedenou oblast.

- (3) Rozhodnutí 2004/832/ES by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

- (4) Opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Příloha rozhodnutí 2004/832/ES se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno Francouzské republice.

V Bruselu dne 23. března 2005.

Za Komisi
Markos KYPRIANOU
člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 316, 1.12.2001, s. 5. Směrnice ve znění aktu o přistoupení z roku 2003.

⁽²⁾ Úř. věst. L 359, 4.12.2004, s. 62.

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA

1. Oblasti, ve kterých se má provádět plán eradikace

Území departementu Bas-Rhin et Moselle (Dolní-Rýn a Mosela), které se nachází západně od Rýna a kanálu Rýn-Marna, severně od dálnice A 4, východně od řeky Sarre a jižně od hranice s Německem.

2. Oblasti, ve kterých se má provádět plán nouzového očkování

Území departementu Bas-Rhin et Moselle (Dolní-Rýn a Mosela), které se nachází západně od Rýna a kanálu Rýn-Marna, severně od dálnice A 4, východně od řeky Sarre a jižně od hranice s Německem.“

(Akty přijaté podle hlavy V Smlouvy o Evropské unii)

SPOLEČNÁ AKCE RADY 2005/265/CFSP

ze dne 23. března 2005

o jmenování zvláštního zástupce Evropské unie pro Moldavsko

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 14, čl. 18 odst. 5 a čl. 23 odst. 2 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 14. června 2004 vyjádřila Rada ochotu Evropské unie hrát v Moldavsku aktivnější politickou úlohu.
- (2) Dne 22. února 2005 Evropská unie a Moldavsko opětovně potvrdily ochotu plně spolupracovat, aby využily nových možností, které nabízí evropská politika sousedských vztahů založená na sdílených hodnotách, jež jsou jejím pilířem.
- (3) Je třeba zajistit koordinaci a soulad v rámci vnější činnosti Evropské unie v Moldavsku.
- (4) Je proto vhodné jmenovat zvláštního zástupce Evropské unie pro Moldavsko,

b) přispívat k posilování demokracie, právního státu a k dodržování lidských práv a základních svobod všech občanů Moldavské republiky;

c) podporovat dobré a úzké vztahy mezi Moldavskou republikou a Evropskou unií na základě společných hodnot a zájmů a v souladu s akčním plánem evropské politiky sousedských vztahů;

d) pomáhat v boji proti obchodu s lidmi a zbraněmi a jiným zbožím uskutečňovanému z území Moldavska a přes území Moldavska;

e) přispívat k posilování stability a spolupráce v této oblasti;

f) posílit efektivnost působení Evropské unie v Moldavské republice a v dané oblasti a zvýšit její viditelnost.

PŘIJALA TUTO SPOLEČNOU AKCI:

Článek 1

Pan Addriaan JACOBOWITS de SZEGED je jmenován zvláštním zástupcem EU pro Moldavsko.

Článek 2

1. Mandát zvláštního zástupce EU vychází z cílů politiky Evropské unie v Moldavsku. Tyto cíle zahrnují:

a) přispívat k mírovému urovnání konfliktu v Podněstří a k provádění tohoto urovnání na základě uskutečnitelného řešení, při respektování svrchovanosti a územní celistvosti Moldavské republiky v jejích mezinárodně uznávaných hranicích;

2. Zvláštní zástupce EU podporuje činnost vysokého představitele v Moldavské republice a dané oblasti a působí v úzké spolupráci s předsednictvím, vedoucími misí EU a Komisí.

Článek 3

1. K dosažení cílů politiky se zvláštnímu zástupci EU ukládají v rámci jeho mandátu tyto úkoly:

a) posilovat účast EU přispívající k řešení konfliktu v Podněstří v souladu s dohodnutými cíli politiky EU a v úzké koordinaci s OBSE tím, že k zastupování EU využívá vhodných forem a způsobů, účastní se dohodnutých fór, rozvíjí a udržuje úzké kontakty se všemi důležitými činiteli;

b) pomáhat při přípravě případných opatření EU přispívajících k provedení konečného urovnání konfliktu;

c) pozorně sledovat politický vývoj v Moldavské republice, včetně oblasti Podněstří, prostřednictvím rozvoje a udržování úzkých kontaktů s vládou Moldavské republiky a jinými místními činiteli, a v případě potřeby nabízet poradenství a podporu EU;

d) pomáhat při dalším rozvoji politiky EU ve vztahu k Moldavské republice a dané oblasti, zejména s ohledem na předcházení konfliktům a jejich řešení.

2. Za účelem plnění svého mandátu vede zvláštní zástupce EU přehled o všech činnostech EU, zejména o souvisejících aspektech akčního plánu evropské politiky sousedských vztahů.

Článek 4

1. Zvláštní zástupce EU z pověření a pod operativním vedením vysokého představitele odpovídá za provádění mandátu. Zvláštní zástupce EU je za veškeré výdaje odpovědný Komisi.

2. Politický a bezpečnostní výbor udržuje se zvláštním zástupcem EU výsadní spojení a je hlavním bodem pro styk s Radou. Politický a bezpečnostní výbor poskytuje zvláštnímu zástupci EU strategické vedení a politicky mu napomáhá v rámci jeho mandátu.

Článek 5

1. Finanční referenční částka určená k hrazení výdajů souvisejících s mandátem zvláštního zástupce EU činí 278 000 EUR.

2. Výdaje financované částkou stanovenou v odstavci 1 jsou spravovány v souladu s rozpočtovými postupy a pravidly Evropského společenství s tou výjimkou, že případné předběžné financování nezůstává ve vlastnictví Společenství.

3. Správa výdajů podléhá smlouvě mezi zvláštním zástupcem EU a Komisí. Výdaje lze hradit ode dne vstupu této společné akce v platnost.

4. Předsednictví, Komise nebo případně členské státy poskytují logistickou podporu v dané oblasti.

Článek 6

1. V mezích svého mandátu a odpovídajících finančních prostředků, které má k dispozici, odpovídá zvláštní zástupce EU za sestavení svého týmu na základě konzultace s předsednictvím, kterému je nápomocen generální tajemník/vysoký představitel, a na základě úzké spolupráce s Komisí.

2. Členské státy a orgány Evropské unie mohou navrhnout vyslání personálu, který by pracoval se zvláštním zástupcem EU. Odměny personálu, který může být vyslán členským státem nebo orgánem Evropské unie k zvláštnímu zástupci EU, hradí dotyčný členský stát nebo dotyčný orgán Evropské unie.

3. Všechna pracovní místa stupně A, která nejsou obsazena vysláním, budou náležitým způsobem zveřejněna generálním sekretariátem Rady a budou rovněž oznámena členským státům a orgánům za účelem nábory nejlépe kvalifikovaných uchazečů.

4. Výsady, imunity a další záruky nezbytné pro završení a řádné fungování mise zvláštního zástupce EU a členů jeho personálu se stanoví po dohodě se stranami. Členské státy a Komise poskytnou k tomuto účelu veškerou nezbytnou podporu.

Článek 7

Zvláštní zástupce EU podává zpravidla osobně zprávy vysokému představiteli a Politickém a bezpečnostnímu výboru a může také podávat zprávy příslušné pracovní skupině. Pravidelné písemné zprávy budou předávány vysokému představiteli, Radě a Komisi. Zvláštní zástupce EU může na doporučení vysokého představitele a Politického a bezpečnostního výboru podávat zprávy Radě ve složení pro obecné záležitosti a vnější vztahy.

Článek 8

Pro zajištění souladu vnějších činností Evropské unie jsou činnosti zvláštního zástupce EU koordinovány s činnostmi vysokého představitele, předsednictví a Komise. Zvláštní zástupce EU budou pravidelně informovat mise členských států a delegace Komise. Na místě je udržováno také úzké spojení s předsednictvím, Komisí a vedoucími misí, kteří učiní vše, aby byli zvláštnímu zástupci nápomocni při vykonávání jeho mandátu. Zvláštní zástupce EU rovněž udržuje vztahy s dalšími mezinárodními a regionálními činiteli působícími na místě.

Článek 9

Provádění této společné akce a její soulad s jinými iniciativami Evropské unie v dané oblasti podléhají pravidelnému přezkumu. Dva měsíce před uplynutím svého mandátu předloží zvláštní zástupce EU vysokému představiteli, Radě a Komisi souhrnnou písemnou zprávu o provádění svého mandátu. Tato zpráva bude základem pro hodnocení této společné akce v příslušných pracovních skupinách a v Politickém a bezpečnostním výboru. V souvislosti s celkovými prioritami pro nasazení podává vysoký představitel Politickému a bezpečnostnímu výboru doporučení týkající se rozhodnutí Rady o prodloužení, změně nebo ukončení mandátu.

Článek 10

Tato společná akce vstupuje v platnost dnem přijetí.

Její použitelnost končí dnem 31. srpna 2005.

Článek 11

Tato společná akce bude zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 23. března 2005.

Za Radu

předseda

J. ASSELBORN
